Do anh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) Tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Đại học Cornell)

Từ Nhà kho Quán Ven Đường (chủ quán Huỳnh Chiếu Đẳng)

Cờ Đỏ

NĂM THỨ 3 ◎ SỐ 775 ◎ 6 TRANG 10Đ ◎ THỨ BẢY 23-10-71

# CỜ ĐỎ

TỔ QUỐC * TỰ DO * TIẾN BỘ

Chủ Bút VÕ-BÌNH-SƠN | Giám Đốc Chánh Trị G.S. NGUYỄN-V-BÔNG | Tòa soạn và Trị sự 242ter Phan Đình Phùng Sg Hộp thư: 9142-ĐT: 93.275

Chủ Tịch Lỗ Ma Ni

# CHỈ 1 TUẦN LỄ NỮA HÒA BÌNH V.N. SẼ LÓ DẠNG

ĐẠI HỘI ĐỒNG TCPV TUYÊN BỐ:

## Liên danh Dân Chủ

### NGUYỄN-V-THIỆU VÀ TR.-V-HƯƠNG đắc cử với 5.975.018 thăm

SAIGON 22-10.— Đại hội Đồng Tối Cao Pháp Viện, hôi 12 giờ 45 đã phân quyết bác đơn của các ứng viên điện cuộc bầu cử ngày 3-10 và tuyên bố liên danh Dân Chủ Nguyễn Văn Thiệu và Trần văn Hương đã đắc cử trong cuộc bầu phiếu ngày 3-10-71 với 5.975.018 thăm.

Kết quả cuộc bỏ thăm của Hội Đồng Tối Cao Pháp Viện là 609 số đạt thăm phù duy nhất chống lại là ông Trần minh Tiết.

TT Thiệu vẫn chưa nắm được đa số tại HV

SAIGON (TV) 22-10.— Lập đầu tiên tại Hạ Viện phe Hành pháp đã bị phe đối lập đánh bại trong một biểu quyết liên quan tới việc phi vào ngân sách hàng ngày, nhằm tỷ các vấn đề địa phương với 74 phiếu thuận chống lại 12 phiếu thu.

Mặc dầu khối thân Hành pháp hiện nay vẫn là khối đông đảo nhất và đã có gần 80 đân biểu nhưng những lá phiếu của gần 30 dân biểu đối lập vào có thể lên nghiêng cán cân bất lợi cho Hành pháp.

Các dân biểu đối lập đang dồn sức lực tập hợp lại thành 1 khối đặc biệt gồm 30 số thân hành pháp và khối thiểu số đối lập.

Nhớ xem trang 3

XỔ SỐ KIẾN THIẾT

Người ta được biết đã số 1 sự tập hợp sự khối của một số các khuynh một độc lập, tạm số một tại Hạ viện.

## 2.500 QUÂN VIỆT NAM truy kích 1 TRUNG ĐOÀN BV

SAIGON (TV) 22-10.— Phái đoàn viên quân sự cho hay, khoảng 2.500 binh sĩ VNCH đã ồ ạt tiến vào đồn điền cao su Krek cách phía Tây Bắc Saigon 85 dặm hôm thứ Tư để truy kích một trung đoàn BV đang lẩn trốn tại đó, nhưng đã không gặp sức kháng cự nào sau 1 ngày hành quân.

Các đơn vị chính phủ VNCH gồm Biệt Đoàn quân số Thiết giáp, đã từ hai mặt phía bắc và phía nam tiến vào cách đồn điền cao su 6 dặm sau khi khu vực này bị không kích nặng nề bởi các phản đại bay B52, các phi cơ phantom F4 của Hoa Kỳ và các phi cơ phản lực và các phi cơ Skyraider của VNCH. Phái binh Hoa Kỳ rút cán bộ lực về Pleu & trong nội địa VNCH cũng đã tham dự vào cuộc hành quân này. Nhưng phái quân viên nói rằng, lực lượng hành quân đã tuyệt đối không gặp sự kháng cự nào của Cộng quân và tới trưa thứ Năm, lực lượng hành quân đã phá hủy 4 công sự phòng thủ của địch

Chủ Tịch Ceausescu đã tuyên bố với các thống đốc trên trọn nửa giờ thảo luận về các vấn đề thế giới rằng «tới tiếc, thì chẳn chắn rằng chỉ trong một tuần lễ nữa, một vụ kết luận và giải pháp tốt tốn sẽ đạt tới được».

Ông nói tiếp «tôi đã thấy rằng giới lãnh đạo BV đã mong muốn cuộc chiến tranh nhằm dứt và một thỏa ước nào đó cũng có thể đạt tới được».

Chủ Tịch Ceausescu không tiết lộ thêm chi tiết nào khác vào lời tuyên bố của ông, ngoại trừ việc kêu gọi đã viếng thăm BV và đưa tới mối liên lạc tốt đẹp với Bắc Việt. Ông nói rằng đã gặp mặt nhất của phe Cộng sản đưa ra bởi hai Hồi Nghị Bà Lê, và đã bị HK bác bỏ — được nhằm đã mang tới một sự chấm dứt chiến tranh mau chóng.

Chủ tịch Ceausescu đã tiếp đón phái đoàn thống đốc Hoaky ở ngày trước trong 5 ngày thăm viếng Lô. Trong tin viên sau thu cuộc riêng thăm này đã được mời vào phòng hội của quốc hội để thảo đáo cuộc thảo luận.

Chủ tịch Ceausescu tỏ vẻ rất e dè khi liên tiếng nhận định được ở lại mối người một số tiền mặt là 300đ.

Văn thơ người tin tức. Bộ quốc Phòng đã chỉ thị cho cơ quan tài chánh trực thuộc ông trước số tiền gần 9 triệu đồng để tổ chức việc ấy lạo cho các thương bệnh binh hiện đang được điều trị tại các Quân y viện và bệnh viện trên toàn quốc.

## Bắc Việt hiện rất mong muốn cuộc chiến tranh chấm dứt

BUCHARES 21-10 (AP) — Chủ tịch Lê Ma Ni Nicolae Ceaucescu hôm hôm tuyên bố với một số thống đốc Hoa Kỳ đang thăm viếng Lô rằng ông chắc chắn là hoàn cảnh hiện nay cho người ta tiếp là viễn ảnh hòa bình về VN sẽ lộ dạng trong vòng «chỉ một tuần lễ nữa».

Chủ tịch Ceausescu đã tuyên bố với các thống đốc trên trọn nửa giờ thảo luận về các vấn đề thế giới rằng «tới tiếc, thì chắn chắn rằng chỉ trong một tuần lễ nữa, một vụ kết luận và giải pháp tốt tốn sẽ đạt tới được».

Ông nói tiếp «tôi đã thấy rằng giới lãnh đạo BV đã mong muốn cuộc chiến tranh nhằm dứt và một thỏa ước nào đó cũng có thể đạt tới được».

Chủ Tịch Ceausescu không tiết lộ thêm chi tiết nào khác vào lời tuyên bố của ông, ngoại trừ việc kêu gọi đã viếng thăm BV và đưa tới mối liên lạc tốt đẹp với Bắc Việt. Ông nói rằng đã gặp mặt nhất của phe Cộng sản đưa ra bởi Hồi Nghị Bà Lê, và đã bị HK bác bỏ — được nhằm đã mang tới một sự chấm dứt chiến tranh mau chóng.

Chủ tịch Ceausescu đã tiếp đón phái đoàn thống đốc Hoaky ở ngày trước trong 5 ngày thăm viếng Lô. Trong tin viên sau thu cuộc riêng thăm này đã được mời vào phòng hội của quốc hội để thảo đáo cuộc thảo luận.

Chủ tịch Ceausescu tỏ vẻ rất e dè khi liên tiếng nhận định được ở lại mối người một số tiền mặt là 300đ.

Văn thơ người tin tức. Bộ quốc Phòng đã chỉ thị cho cơ quan tài chánh trực thuộc ông trước số tiền gần 9 triệu đồng để tổ chức việc ấy lạo cho các thương bệnh binh hiện đang được điều trị tại các Quân y viện và bệnh viện trên toàn quốc.

Mối thương bệnh binh

## được ủy lạo 300đ. tiền mặt

NHÂN NGÀY Q. KHÁNH

SAIGON 21-10.— Nguồn tin từ Bộ quốc Phòng cho hay, nhân kỷ niệm Quốc khánh 1-11 năm nay, các thương bệnh binh được ủy lạo mỗi người một số tiền mặt là 300đ.

Văn thơ người tin tức. Bộ quốc Phòng đã chỉ thị cho cơ quan tài chánh trực thuộc ông trước số tiền gần 9 triệu đồng để tổ chức việc ấy lạo cho các thương bệnh binh hiện đang được điều trị tại các Quân y viện và bệnh viện trên toàn quốc.

1 Thông tin viên Hung Gia Lợi ở Bắc Kinh loan tin

# Kissinger đang thảo luận với Chu-ân-Lai về vấn đề chánh trị, đặc biệt là vấn đề VN

*BẮC KINH 21-10 (Reuter).— Tiến sĩ Henry Kissinger cố vấn của Tổng thống Nixon về chánh sách quốc tế, hôm nay đã mở các cuộc thảo luận có ý nghĩa với thủ tướng Chu-ân-Lai sau buổi họp sơ khởi với nhà lãnh đạo Trung Cộng hôm qua ngày sau khi ông đến Bắc Kinh ngày hôm qua.*

Các chi tiết cuộc thảo luận không được loan báo ngoài một bản tin của Tân hoa xã phổ biến sau năng hai ngày đã thảo luận trước khi dự đa tiệc.

Đương như bài người đã thảo luận và đề tiếc tại hội trường Nhân dân ở công trường Diên An.

Kỳ quá ở Bắc kinh đã chất vọng trong việc sắn tin cuộc thăm loan Hoa Mỹ đương tổ chức trong vòng bí mật tuyệt đối.

Các viên chức khác trong phái bộ Kissinger cũng đã bắt đầu thảo luận với các viên chức Trung Cộng.

Ông Tiêu Thy Elhuanen phụ tá tham vụ báo chí Tòa Bạch Ốc có lẽ đã tới Nhà thông tin thuộc bộ ngoại giao để lấy tin cho báo chí ngoại giao để làm tin ở Trung Cộng cũng đã thảo luận về thành đầu bao chí trong trong phái đoàn Tổng Thống.

Ông Robert Taylor phụ trách an ninh đã cùng thảo đã thăm viếng các bảo tàng ở cố đô Tây Nam.

Hãng tin Bắc Kinh H Nguyên đã thăm viếng trường hành viện Tổ đình thăm ở trong 3m Bắc Kinh.

Tại Mạc tư Khoa, Đài phát thanh của Nga đã loan tin công Kissinger tới Bắc Kinh không có đề cập đến thảo luận sáo. Bài tin của đài Mạc tư Khoa nhấn biết sau cuộc gặp gỡ đầu tiên, Chu ân Lai đã mở tiệc chiêu đãi ông Kissinger.

Tin AP cho biết trong số 11 giới chức Trung Cộng tham dự cuộc gặp gỡ giữa Chu ân Lai và Kissinger có có 3 người là thế hệ giới hiện quá biết tên tuổi. Đó là Ye Sang, Ủy viên Ủy Ban Cộng Đảng và là Phó Thủ Tướng Đặc Trách An Ninh, Huang Hsiang Hsu, Xã ủy thường Vụ Tỗ ĐS Trung Cộng tại Anh, Chang Zoie Đại sứ TC tại Hà.

BUDAPEST (TV) 22-10.— Một những tin viên Hung gia Lợi ở Bắc Kinh hôm nay, cho hay, các viên lãnh đạo Trung Cộng đang thảo luận về các vấn đề chính trị và đặc biệt là vấn đề VN với cố vấn Kissinger.

Trong tin viên Dora Barsca nói rằng, ông Kissinger và Thủ tướng Chu ân Lai không đề cập đến thảo luận về các chi tiết kỹ thuật của cuộc thăm viếng HK của TT Nixon mà trong bản tin các vấn đề chính trị và quân sự cần có cuộc du hành sau.

Không tin viên Barsca đã ghi nhận rằng các viên chức TC đã tham dự các cuộc hội đàm trên gồm YeChien Ying người đã thay thế ông Chu ân Lai với BV vào năm 1969 và là một nhà ngoại giao có kinh nghiệm lâu năm và vấn đề Đông dương và đặc biệt trong các cuộc thương thuyết với Tây phương và vấn đề sáng.

Barsca cũng đã ghi nhận là sự rời Bắc Kinh của ông Kissinger đã trùng với các hai bình luận và tuyên bố của Trung Cộng về vấn đề Đài Loan, Triều Tiên và sự triệt thoái toàn thể quân Mỹ ra khỏi Đông Dương. Barsca đã ám chỉ là Chu ân Lai cũng đã nêu tới các vấn đề kể trên.

Cả U Thant lẫn Kosygin đều nhìn nhận

NỮU ƯỚC (TV) 22-10.— Thủ tướng Nga Kosygin hôm nay đã tỏ ý hoan nghênh chuyến công du sắp tới của TT Nixon tại Mạc tư Khoa và Bắc Kinh. Ông ký rằng cả hai cuộc công du sắp tới được hiện nay sẽ làm dịu bớt mối căng thẳng quốc tế hiện nay.

Thủ tướng Kosygin cho biết, ông Kissinger Cố vấn về an ninh của TT Nixon hiện đang ở Bắc Kinh đã chuẩn bị cho cuộc viếng thăm sắp tới của TT Nixon, và Bắc Kinh, và không biết ông Kissinger đã hội đàm với các ý đồ chức Trung Cộng về đề tài g.

Trong khi đó, Tổng thư ký LHQ U Thant vừa cho biết các phái đoàn sắp tới đi TT Nixon sẽ tới Trung Cộng và Bắc Kinh và sẽ đến các cuộc lãnh tụ Nga sẽ tại Mạc tư Khoa có thể tiếp đón cuộc điện thế giới, cố vấn chính của ông đã không chịu đưa ra ngày nào hết.

NỮU ƯỚC 21-10 (AP).— Thư của tách sát Nữu Ước nhiều lần lượt công đã phá vỡ ba khung kiến cửa sổ nơi cao cao ngày là trong tòa Nữu Ước và bom tối thứ Tư.

Không có ai bị thương được ghi nhận trong vụ nổ.

NỮU ƯỚC 21-10(AP).— Cựu TT Lyndon B Johnson đã viết trong tập tin ký của ông là trong năm đầu tiên ở tòa Bạch ốc, các cố vấn chính của ông đã không chịu giúp đỡ nghị với ông việc cuối tại Bắc Việt.

Mỗi khi viết đề nây được nêu ra, không người nào thì người khác thường lưu ý tới sự mạo hiểm là Trung Cộng sẽ có cố gắng thiệp B gì ở Việt Nam.

XEM TRANG 4

## Sắc Dân Mường

Sau 20 năm ủng hộ các nỗ lực của Hoa Kỳ

# Anh chống Mỹ tại Liên H. Quốc trong cố gắng duy trì T.H.Q.G.

*LIÊN HIỆP QUỐC 21-10 (AP).— Anh Quốc hôm thứ Năm đã tỏ bề việc 20 năm liên ông hộ nỗ lực của Hoa Kỳ ngăn chặn việc trục xuất THQG ra khỏi LHQ.*

Sir Colin Crowe, Trưởng phái đoàn Anh, tuyên bố với Hội Đồng LHQ rằng phái đoàn của ông sẽ bỏ phiếu chống lại cái gọi là quyết nghị vấn đề quan trọng, một quyết nghị của Hoa Kỳ đòi hỏi cần chấp việc trục xuất THQG.

Quyết nghị này, do Hoaky đưa ra cùng với 21 quốc gia khác, hô hào cần một đề nghị nào đã được quan đại diện của THQG cũng phải được coi là «vấn đề quan trọng» chỉ có thể quyết định bằng 2/3 tổng số phiếu.

Quyết nghị này nhằm vô hiệu hóa quyết nghị của Albania đòi đưa Trung Cộng vào Liên Hiệp Quốc và trục xuất Trung Hoa Quốc Gia.

Ông Crowe cho biết Anh sẽ bỏ phiếu ủng hộ quyết nghị của Albanie và chống lưỡn cả quyết nghị của Hoa Kỳ và 18 quốc gia khác, đòi cho cả THQG lẫn TC cả đại diện tại Đại Hội Đồng LHQ và TC vào Hội Đồng Bảo An.

Viện Mỹ: sẽ cắt bỏ đóng góp

65 dân biểu Hoaky hôm thứ Năm cho biết sẽ tìm cách cắt bỏ hoặc giảm tốt sự đóng góp tiền bạc của Hoaky vào LHQ nếu Trung Hoa Quốc gia bị trục xuất.

Trong những điều tra tương tự gửi tới ông George Bush, đại sứ Hoa Kỳ tại LHQ và ngoại trưởng William Rogers, các dân biểu nói rằng họ muốn bày tỏ lập trường của họ

XEM TRANG 2 HÔM NAY

## thể thao

● NGUYỄN TỪ phụ trách

THEO KẾ HOẠCH NGŨ NIÊN 1972-1976

# Quân Tiếp Vụ tăng mạnh việc mua hàng nội địa

ĐỂ CUNG ỨNG CHO NHU CẦU CỦA QUÂN ĐỘI

*SAIGON (TV) 22-10.— Một phiên họp mở rộng nhằm tìm giải pháp cung ứng hàng hóa và thực phẩm cho Quân Tiếp Vụ đã được khai diễn ngày hôm qua tại Cục Quân Tiếp Vụ với sự hiện diện của đại diện các cơ quan liên hệ thuộc các giới công thương kỹ nghệ gia và các giới sản xuất nông ngư mục.*

Đại Tá Nguyễn Hữu Bảo, Cục Trưởng Cục Quân Tiếp Vụ trong bài diễn văn khai mạc đã nhấn mạnh những lý do khiến khiến QTV phải chấp cùng 1 số thực phẩm bắt đầu từ cuối năm 1968 tức là sau khi chương trình Hàng Kỹ viện trực thuộc phân QTV 42 triệu Mỹ kim phải chấm dứt.

Theo Đại tá Bảo, phần vì chủ trương Quốc Phòng đòi hỏi quân số gia tăng mạnh, do đó đương nhiên số tiền vụ phần trực quân nhân và gia đình bị phải được gia tăng gấp bao thêm lớp vật giá leo thang. Thêm vào đó nước sản xuất thực phẩm nội địa thì yếu kém về giá cả. Vì vậy khó khăn phải đã nhập thuận trợ cấp cho đồng thời bằng cách để QTV nhập nông nhiều thuế và đặc nhượng lại cho tay binh sĩ.

Tuy nhiên, ngày nay ngành nông ngư mục đã có đà tăng tiến gia sản xuất. Đại Tá Bảo xác nhận, QTV quyết định chuyển hướng để có thể đáp ứng nhiều vụ nông độ binh sĩ, giúp sức vào công cuộc phát triển chung của quốc gia, nghĩa là QTV sẽ gián thiểu việc nhập nông để gia tăng tiêu thụ hàng nội địa, đồng thời đưa đường hướng mới nhằm phòng vệ trước viện quốc gia khác v.

Thân Thống Marcos cũng cho biết quyết định về vấn đề hai Trung Hoa tại LHQ có thể được nhập hiện vào ngày thứ Hai này trong khi quốc tế Mỹ chưa có phiếu bầu.

TT Phi Mỹ không nản rút quá nhanh khỏi VN

NỮU ƯỚC 20/10 (UPI) TT Phi Luật Tân Ferdinand Marcos hôm thứ Tư cho rằng sự hiện diện của Hoa Kỳ tại Á Châu là một sự cần thiết để yểm trợ việc rút quân nhanh có thể khiến VNCH rơi vào tay Cộng sản.

Tổng thống Marcos đã tuyên bố như trên trong cuộc phỏng vấn đành riêng cho ông Elmer W.Lower gián đốc đài phát thanh ABC và được đài này phổ biến.

Tổng thống Marcos nói: « Việt Nam đang ở trong giai đoạn nguy hiểm có thể rơi vào tay Cộng Sản và HK rút khỏi với sự một cách quá nhanh và nếu miền Nam VN không tự mình thành lập được một chính phủ thực sự vững mạnh. Đó là sự lo ngại của hầu hết các nhà lãnh đạo Đông Nam Á Châu».

Khi được hỏi ông nghĩ sao về việc giảm bớt sự hiện diện của Hoa Kỳ tại Á Châu Tổng thống Marcos trả lời: «Sự hiện diện của Hoa Kỳ tại Á Châu là một yếu tố thiết yếu. Không có cường quốc nào có thể thay thế sự cho thế của Hoa Kỳ về an ninh đối với các Quốc Gia đang mở mang như Phi Luật Tân», Không thể cho biết việc ông không tin là Hoa Kỳ sẽ hoàn toàn rời khỏi Á Châu. Tổng thống Marcos nói: « Các bạn Đông Á Á Châu và đang ở trong vùng Thái bình dương. Một trong số các tiền đồng của các bạn nằm trong vùng Thái bình dương và các bạn bị ràng buộc bởi những thỏa

SAU CUỘC TIẾP XÚC VỚI SV CHỐNG Q.S.H.Đ.

# NS ĐÍNH: KHÔNG THỂ CHẤP NHẬN hành vi vô kỷ luật

VÀ NHẤT LÀ VIỆC BAO HÀNH CÁC SĨ QUAN CẦN BỘ TẠI THLQT

*GIAĐỊNH 21-10.— Nguồn tin từ Trung Tâm Huấn Luyện Quang Trung cho biết 62 sinh viên Đại học Văn Hạnh đã không chịu lâm thủ tục nhập khóa và đã tự động bỏ đi khi vừa đến Trung Tâm vào ngày Chủ Nhật 17-10 vừa qua.*

Theo nguồn tin các sinh viên đã vi phạm kỷ luật và đã vắng mặt bất hợp pháp 5 ngày và trở lại Trung Tâm vào ngày thứ Tư 20-10 sau không được phép nhập khóa học.

Cũng trong ngày thứ tư 20-10-71 số 62 sinh viên vi phạm kỷ luật trên đã bị 62 sinh viên hợp lệ, đối quan trọng và phá bỏ thống phát thanh của Trại Nguyễn Tri Phương thuộc Trung Tâm Huấn Luyện Quang Trung.

Đứng trước hành động đó của bọn Trung Tâm Huấn Luyện Quang Trung giữa thái độ ôn hòa, yêu cầu anh em sinh viên chấm dứt các hành động quá khích.

Lợi dụng lúc đêm tối ngày thứ tư 20-10-71 có 91 sinh viên hợp lệ rời bỏ hàng ngũ của anh em sinh viên quá khích đã ra đi chuyển đi thu hoạch.

Sáng sớm ngày thứ năm 21-10-71 có thêm 37 sinh viên hợp lệ rời khỏi chân quá khích. Đứng trước sự bấp hợp tác của các sinh viên hợp lệ, các sinh viên vi phạm kỷ luật lấy quân trang của các sinh viên hợp lệ đến, phá bỏ thống phát thanh và nếu quá đã vào văn phòng Ông Giám Đốc Trại Nguyễn tri Phương.

Quân nhân thuộc trại Nguyễn tri Phương ngăn cản các kẻ vô phá hoại kể trên thì bị các sinh viên hợp hành. Trung Tá Nguyễn Hữu Bảo Trưởng trại Nguyễn Tri Phương, Đại Úy Lê Duy Khương Đại Úy Nguyễn văn Kiah, Trung Tá Nguyễn Đức Hiệu và một số Hạ Sĩ Quan mang thường ích, Đặc biệt có ông Lê Ngọc Cảnh 6 tuổi con của Thượng Sĩ Lê Văn Dinh bị thương bể đầu trong đoàn điều tra gì Bình viện Trung Vương.

Hồi 13 giờ ngày 21-10-71 Trưởng Nghị sĩ Tôn Thất Đính đã tới Trung Tâm Huấn Luyện Quang Trung để là đại diện nhân dân Trung Hoa.

NỮU ƯỚC 21-10 (AP).— Thu tin cách sát Nữu Ước nhiều lần lượt công đã phá vỡ ba khung kiến cửa sổ nơi cao cao ngày là trong tòa Nữu Ước và bom tối thứ Tư.

Không có ai bị thương được ghi nhận trong vụ nổ.

NỮU ƯỚC 21-10(AP).— Cựu TT Lyndon B Johnson đã viết trong tập tin ký của ông là trong năm đầu tiên ở tòa Bạch ốc, các cố vấn chính của ông đã không chịu giúp đỡ nghị với ông việc cuối tại Bắc Việt.

Mỗi khi viết đề nây được nêu ra, không người nào thì người khác thường lưu ý tới sự mạo hiểm là Trung Cộng sẽ có cố gắng thiệp B gì ở Việt Nam.

XEM TRANG 4

## Sắc Dân Mường

# Tình báo chiến: cuộc chiến vô tận

*ITS — Gần đây, thế giới vô ... và chính phủ Anh trục xuất 105 nhân vật ngoại giao Nga và 25 ngoại giao viên Nga. Anh ... nhân viên cao cấp KGB của Nga đã về nhà ... chính phủ Anh, mang theo ... của Nga tại Anh. Vụ trên cho thấy ... cuộc chiến tranh vô tâm. Tài liệu ... cho chúng ta thấy bí mật của cuộc chiến tranh này.*

*(Tiếp theo)*

Thật là khó khăn để có một tư tưởng về phần chính giữa các hệ thống giao điệp. CIA, chẳng được sẵn sàng tin tức từ các cơ quan tình báo khác của Hoa Kỳ, có lẽ không được tin cậy nhưng các giới chức tình báo Tây Phương đã cho KGB của Nga điểm cao vì lối làm việc nhà nghề và tính thần kỷ luật.

Mặc dầu vậy những vụ «đào ngũ» rất đáng thời gian báo, tình báo Anh được tranh bào Mỹ và vùng rất nhiều. Hơi kém hơn một chút là tình báo Pháp. Nhưng chuyện viên cho rằng sẽ là một người chọn một người mới mà kém chọn mới mà vẫn. Do Thái có một hệ thống tình báo tốt đẹp nhất trên thế giới có thể là vì nhờ ở thiếu cộng đồng chống đối.

Trong các thành quả mà giám điệp Do Thái đã được có những vụ được đây biết trong vụ đóng bao điều vào đã khiến Stalin của Nikita Khruschev đọc năm 1956 tại Đại Hội Cộng Đảng Nga số lần thứ 20 đã khiến thế tình bao HK biết chuyện xảy biết rõ vị trí mọi phi cơ của không lực Ai Cập và vị trí các hầu hết các phi cơ Ai Cập (trong bức ảnh ảng) khi cuộc chiến tranh 6 ngày bùng nổ năm 1967.

Cả 2 CIA và KGB đều cùng có những thành công và những thất bại. CIA rất kiêu hãnh về vụ Penkovsky vụ này đã tránh bảy rồ vẽ sự bọn đông — và rất nhiều nhân viên của KGB đã bị phát hiện ra Ngày Nam 1967 CIA đã đưa được Hai Ly Lượng Rung của KBC, người đã cung cấp cho CIA những điều quyết thành tập ủy ban điều tra. Nghị sĩ Tôn văn Ông không cùng chủ trương với nhóm Nghị sĩ đối lập, nhưng đã giúp chữ ký cho nhóm Nghị sĩ đối lập để đưa đề án thăm vấn ngân sách quốc phòng tài chánh Thượng viện, nhưng nếu có tham dự biểu quyết thì ông cũng bác bỏ vì ông cho đề là việc làm vô tích sự và thiếu thực tế mang tiếng là thiếu hiểu biểu.

Nói về vấn đề bị mua chuộc, NS Trần cho rằng «NS sẽ không đã uyển đề gì cho ai việc bị mua chuộc. NS Trần nói: «Tôi cho những điều quy hại cho quốc gia, tôi là người chống đối và bất kỳ bất thông tôi cần ông hộ xây dựng thì tôi là người cũng ông hộ

NS VŨ MINH TRẦN LÊN TIẾNG CHỐNG

# Các NS, Dân biểu đối lập chỉ giỏi «đánh vô mồm»

VÀ LÀM TOÀN CHUYỆN VÔ TÍCH SỰ

*SAIGON 22-10 (TV).— Nghị sĩ Vũ minh Trần, tác giả dự luật sửa đổi luật bầu cử Tổng Thống chống đối điều 10 khoản 1 sửa nay cho rằng nhóm Nghị sĩ và Dân biểu đối lập chống đối cuộc bầu cử 5-10 là chỉ chống đối bằng miệng bằng cách tuyên bố vung vít cho không chịu sửa đổi luật.*

Nghị sĩ Trần cũng nói các nhà lập pháp đối lập chống lại cuộc bầu cử 3-10 đều nay vẫn tiếp tục đánh vô miệng và đòi nói «như vậy làm sao mình đã được chế độ và xây dựng đất nước».

Nghị sĩ Trần cho rằng việc 1 số Nghị sĩ đối lập đưa ra đề án thăm lập Ủy ban điều tra cuộc bầu cử sắp tới lập được Ủy ban chống gian cũng chỉ là một việc làm vô tích sự và vô cùng thiếu thực tế ngay đầu.

Ông cũng bức tỏ sự bất bình đối với Nghị sĩ cho rằng «ở 1 số Nghị sĩ đối lập phát ra bị mua chuộc và đã không tham dự biểu quyết thành lập ủy ban điều tra.

Nghị sĩ Trần nói Ông không cùng chủ trương với nhóm Nghị sĩ đối lập, nhưng đã giúp chữ ký cho nhóm Nghị sĩ đối lập để đưa đề án thăm vấn ngân sách quốc phòng tài chánh Thượng viện, nhưng nếu có tham dự biểu quyết thì ông cũng bác bỏ vì ông cho đề là việc làm vô tích sự và thiếu thực tế.

Nói về vấn đề bị mua chuộc, NS Trần cho rằng «NS sẽ không đã uyển đề gì cho ai việc bị mua chuộc. NS Trần nói: «Tôi cho những điều quy hại cho quốc gia, tôi là người chống đối và bất kỳ bất thông tôi cần ông hộ xây dựng thì tôi là người cũng ông hộ mạnh hơn cả những Nghị sĩ thân hành phép, do đó tôi là Nghị sĩ được mạnh danh là người độc lập hoa bất các Nghị sĩ. (TV).

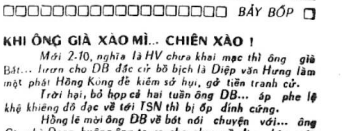
Vấn đề HÔM NAY

## BẤT CHẤP NHƯ DÂN

*Ở HV, trong hai ngày liền, phe DB nhà nước nhứt định ngăn chặn không chịu ghi khoản «Nhựt ký địa phương» vào bản nội lệ tạm. Họ viện lẽ rằng chỉ hai tuần nữa là có nội quy chánh thức rồi.*

*Nhựt ký địa phương tức là đề cho DB lên phát biểu ý kiến kêu gọi sự giúp đỡ của các bạn đồng viện khi ở địa phương.*

Xem tiếp trang 6




BẢY BỐP

### KHI ÔNG GIÀ XÀO MÌ... CHIẾN XÀO !

*Mới 2-10, nghĩa là HV chưa khai mạc thì ông già Bật... Hơn cha DB đặc cử bỗ binh là Diệp văn Hưng lâm một phái Hồng Kong để kiếm sở làm, gặt tiền tranh cử.*

*Trời hại, bỗ hợp cả hai tuần ông DB... áp phe lệ khệ khiêng đồ đạc về tới TSN thì bị độ chính cũng...*

*Hồng lẽ mới ông DB vẽ bớt nói chuyện với... ông Gò, nhà Đoan buồng ông ta ra cho chạy vẽ đi.. hậu môn bộ Tài chánh đã nộp thuế.*

*Ấy vậy mà, khi DB Nghĩa hỏi ông già xào mì đã ký cho ông DB nào ở đơn vị 2 Đô thành xuất ngoại ? thì ông già xít nớp nhất đứng ca nông bẩn là khu cũng hồng khai.*

*Mà xử Trương vĩ Trì cũng đặc cử ở đơn vị 2 Đô thành sơ bào chi phống tin ấm ở thiên hạ nghi mình, nhào lên nhất định bắt ông già phải khai phạch ngực ra..*

*Bị quá, hết chiến hết xảo được, ông già Bật... lươn riu riu ra mấy tiếng DB Diệp văn Hưng ra nghe nó yếu*

(Xem tiếp trang 6)

THEO KẾ HOẠCH NGŨ NIÊN 1972-1976

# Quân Tiếp Vụ tăng mạnh việc mua hàng nội địa

ĐỂ CUNG ỨNG CHO NHU CẦU CỦA QUÂN ĐỘI

*SAIGON (TV) 22-10.— Một phiên họp mở rộng nhằm tìm giải pháp cung ứng hàng hóa và thực phẩm cho Quân Tiếp Vụ đã được khai diễn ngày hôm qua tại Cục Quân Tiếp Vụ với sự hiện diện của đại diện các cơ quan liên hệ thuộc các giới công thương kỹ nghệ gia và các giới sản xuất nông ngư mục.*

Đại Tá Nguyễn Hữu Bảo, Cục Trưởng Cục Quân Tiếp Vụ trong bài diễn văn khai mạc đã nhấn mạnh những lý do khiến khiến QTV phải chấp cùng 1 số thực phẩm bắt đầu từ cuối năm 1968 tức là sau khi chương trình Hàng Kỹ viện trực thuộc phân QTV 42 triệu Mỹ kim phải chấm dứt.

Theo Đại tá Bảo, phần vì chủ trương Quốc Phòng đòi hỏi quân số gia tăng mạnh, do đó đương nhiên số tiền vụ phần trực quân nhân và gia đình bị phải được gia tăng gấp bao thêm lớp vật giá leo thang. Thêm vào đó nước sản xuất thực phẩm nội địa thì yếu kém về giá cả. Vì vậy khó khăn phải đã nhập thuận trợ cấp cho đồng thời bằng cách để QTV nhập nông nhiều thuế và đặc nhượng lại cho tay binh sĩ.

Tuy nhiên, ngày nay ngành nông ngư mục đã có đà tăng tiến gia sản xuất. Đại Tá Bảo xác nhận, QTV quyết định chuyển hướng để có thể đáp ứng nhiều vụ nông độ binh sĩ, giúp sức vào công cuộc phát triển chung của quốc gia, nghĩa là QTV sẽ gián thiểu việc nhập nông để gia tăng tiêu thụ hàng nội địa, đồng thời đưa đường hướng mới nhằm

TRANG 5

## Lộc đình ký

HÀN GIANG NHẬN dịch

— HOA THỊNH ĐỐN 21-10 (AP).— Cựu Thủ Tướng Nhật Nobusuke Kishi tiếp TT Nixon hôm chủ Năm đã có gắng hòa giải mối hàng giao Nhật Mỹ.

Ông Kishi đã rời Hoa Thịnh Đốn đến thăm Tư Đã thăm viếng trong 6 ngày với một sứ mạng do ông là Thủ tướng Eisaku Sato giao phó.

Người ta nhận thấy bang giao Nhật Mỹ đã chịu ảnh hưởng của 2 2 mối sự đóng lon do Tổng thống Nixon gây ra sau thông cáo phổ biến giữa Trung Mỹ, vì ý định xông TC và bịa pháp kinh tế bao hành hóm 15-8 đã khiến Nhật gặp khó khăn hơn một nước khác trong việc giao thương với Hoa Kỳ.

— BA LÊ 21-10.— (AFP).— Ông Bruno Forzinetti, 29 tuổi, con rể của Cựu Thống Sihanouk đã tự tử chết trong đêm Chủ Nhật vừa qua khi ông nhảy từ tầng lầu cao thứ ba của thà nhà nơi ông cư ngụ ở Ba Lê.

— LUÂN ĐÔN 20-10 (AP).— Anh quốc và Trung Cộng hôm tối thứ Tư đã được loan báo gần đạt tới một thỏa hiệp về việc tăng đầu vào Trung Cộng Sihanouk đã tự tử chết trong đêm Chủ Nhật vừa qua khi ông nhảy từ tầng lầu cao thứ ba của thà nhà nơi ông cư ngụ ở Ba Lê.

— LUÂN ĐÔN 20-10 (AP).— Anh quốc và Trung Cộng hôm tối thứ Tư đã được loan báo gần đạt tới một thỏa hiệp về việc tăng đầu vào Trung Cộng Sihanouk đã tự tử chết trong đêm Chủ Nhật vừa qua khi ông nhảy từ tầng lầu cao thứ ba của thà nhà nơi ông cư ngụ ở Ba Lê.

Do anh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) Tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Đại học Cornell)

# Cấp tiến THỂ THAO đặc biệt về giải Quốc - Khánh

NGUYỄN TỪ PHỤ TRÁCH

## KỶ NIỆM 10 NĂM TỔ CHỨC GIẢI QUỐC - KHÁNH

Giải Túc Cầu Quốc Khánh là được 10 tuổi. Tổ chức lần đầu từ 21 đến 28-10-1961, lần thứ thách ấy Việt Nam chỉ mời có 2 hội bạn : Mã lai Á và In đô nê xia.

Tranh theo thể thức tam giác, chương trình được xếp như sau :

Chiều thứ bảy 21.10-61 : Việt Nam đv In đô nê xia
Chiều chủ nhật 22.10-61 : In đô nê xia đv Mã lai Á
Chiều thứ năm 26.10-61 : Việt Nam đv Mã lai Á

Để thu hút khán giả, Tổng Cuộc đã tổ chức thêm một giải Tam giác Địa phương song song với giải Quốc khánh giữa : H-Tuyên Huế, H-Tuyên Nha Trang và H.T Thanh niên. Các trận này đã vén màn cho giải Quốc tế.

Sau giải chánh thức, tổng Cuộc lại còn tổ chức thêm những trận giao hữu quốc khánh đã vào chiều thứ bảy 28-10-61 giữa :

— Hội thắng giải Tam Giác Địa Phương đv. Hội khách it điểm nhất.

— Hội Tuyển Việt Nam đv Hội khách nhiều điểm nhất. Việt Nam đã thắng cả 2 hội bạn và đoạt giải Quốc khánh đầu tiên với thành phần sau :

Dự đầu : Đại tá Trần văn Xôi (lúc ấy còn là trung tá).
Huấn luyện viên : Ông Lê hữu Đức
Thủ môn : Đức và Rạng
Hậu vệ : Tí, Sáng, Hiền
Tiếp ứng : Myo, Bon Thanh, Tam Lang
Tiền đạo : Nhung, Phát, Vinh, Hà, Thách, - Rôn, Ngâu, Don, Quang.

Các năm kế tiếp năm nào Tổng cuộc Túc Cầu (hoặc Tổng Hội Quân đội) cũng cố gắng tổ chức một giải Quốc Khánh không lớn thì nhỏ dù dưới chế độ Đệ Nhất Cộng Hòa thường bị lỗ lã nặng, vì không được yểm trợ tài chánh lại phải đóng thuế sâu rất cao (25% số thâu) số hội được mời từ 1 đến và 3 và Việt Nam luôn luôn đoạt giải.

Đặc biệt năm 1967, Tổng cuộc tổ chức rất qui mạ có 8 hội tham dự, trong số có Úc, Tân Tây Lan, Đại Hàn v.v.. Kỳ nầy, Việt Nam chỉ về hạng ba sau Úc và Đại Hàn.

Sau tràn pháo bông tưng bừng của năm 1967, giải Quốc Khánh bị gián đoạn liên tiếp 2 năm 1968, 1969 vì chiến cuộc.

Năm rồi, Tổng cuộc đã tổ chức được giải Quốc Khánh 1970 với sự tham dự của Mã lai Á, Thái Lan và In đô nê xia. Việt Nam lại thắng giải sau khi thắng Nam Dương 3-1 ở bán kết và Thái Lan 1-0 ở trung kết.

Thành phần tuyển thủ 1970 gồm có :

Thủ môn : Châu, Chính
Hậu vệ : Lâm, Ngân II, Mộng, Huệ, Trung
Tiếp ứng : Xinh, Cà Hè, Thà, Cang, Hùng
Tiền đạo : Ngôn I, Phụng, Tư Lê, Cà Sinh, Sang, Tiết Anh ở trận chung kết, ta đã sắp :

Châu
Ngôn II — Mộng — Huệ
Xinh — Cà Hè — Hùng
Cang — Tư Lê — Phụng
— Ngôn I

Năm nay 1971, kỷ niệm 10 năm thành lập giải Quốc Khánh, ta cũng chỉ rước được 3 hội khách Mã lai Á Thái Lan và Tân Gia Ba vì lý do tài chánh. Thể thức đấu sẽ giống như năm trước, ngày đầu 4 hội tranh xếp hạng trong toán, ngày nhì bán kết và ngày chót chung kết.

Thành phần đấu thủ VN như qui vị độc giả đã thấy cũng trong phụ trang hôm nay, đã có một vài thay đổi đối với năm trước.

Thủ môn : Thái, Bảo thay Châu, Chính.
Hậu vệ : mất Ngôn II và Lâm thêm Quang
Tiếp ứng : thêm Chiến, Tâm, Phụng II, Thiên (sẽ bổ bớt)
Tiền đạo : thiếu, Phụng I, Tư Lê thêm Vinh, Tâm.

Nếu đi ngược thời gian, ta sẽ thấy đám tái tuần 10 năm cũ, nay chẳng còn một ai đã cho Hội Tuyển, dù trong số 18 người ấy, hãy còn 6 người đã cho hội Danh dự : Hiền, Tam Lang, Vinh, Ngâu, Don và Quang. Người nghỉ đấu Hội Tuyển gần nhất là Đỗ thới Vinh, tuyển thủ Á Châu, rất được mến mộ ở Mã lai Á. Luật đào thải đã làm thâm cướp mất các tài hoa của đất nước.

## HỘI TUYỂN VIỆT-NAM CHUẨN BỊ GIẢI Q.K. NHƯ THẾ NÀO?

Để chuẩn bị giải Quốc khánh 1971, Ban Tuyển Trạch đã gọi tân trung 22 cầu thủ từ ngày 14.10.71 tại trại Trịnh Đã thường Nguyễn tri Phương.

22 cầu thủ nầy là :

2 thủ môn : Bảo, Thái
6 hậu vệ : Mộng, Trung, Huệ, Dư Tân, Cà Hè, Quang
6 tiếp ứng : Tâm, Chiến, Hùng Cang, Phụng, Thiên
8 tiền đạo : Thà, Cà Sinh, Tiết Anh, Vinh, Xinh, Sang, Ngôn I và Tân

Trong số 22 cầu thủ có 9 của hội Tổng Tham Mưu, 5 của Hải quân, 5 của Không quân, 2 của Cảnh Sát Quốc Gia và 1 của Thương Cảng.

Vì Điều lệ Giải Quốc Khánh chỉ cho mỗi hội đăng tên 17 đầu thủ nên thành phần chung cuộc sẽ được chọn lại vào ngày 26-10 sắp tới. 5 người bị bớt đi sẽ gồm 3 cầu thủ ở hàng tiếp ứng và 2 ở hàng tiền đạo đã Hội Tuyển có : 2 thủ môn 6 hậu vệ 3 tiếp ứng và 6 tiền đạo.

Trong thời gian tập trung tại trại Trịnh Đã, Huấn luyện viên Trần văn Thông sẽ ở chung với tuyển thủ và nếu ăn cho đoàn. Tổng Cuộc cấp cho mỗi người mỗi ngày 1.000đ tiền ăn (2000đ ăn sáng, 2 bữa cơm 400đ).

Đến 26-10-71 Tất cả mọi người sẽ dọn về ở tại khách sạn Đồng Khánh, hướng chung qui chế với các tuyển thủ khách. Sở dĩ Tổng Cuộc không cho ở chung với các phái đoàn khác tại Nam Đô là vì quân vị không đủ phòng.

Tiền ăn tại Đồng Khánh sẽ trung đương với tiền ở Nam Đô, các tuyển thủ chính thức cũng được hưởng tiền tối đa của thủ khách.

Vì các tuyển thủ hãy còn mặt vì các trận chết Giải vô địch, nên tuần rồi, Huấn luyện viên Thông chỉ cho tập thể dục ở VĐT Cộng Hòa, phía ngoài sân, vì sân cỏ phải để ra bỏ.

Tuần rồi, có 2 trận được với Tổng Tham Mưu và Hải Quân vào thứ bảy 16 và chúa nhật 17 tại sân Quân đội.

Tuần nầy, Huấn luyện viên dự định sẽ cho tập nặng ba ngày thứ ba, thứ tư và thứ năm, sáng thể dục từ 6 đến 9 giờ rưỡi, chiều kỹ thuật từ 3 đến 5 giờ, cả tại sân Quân đội.

Thứ Sáu 22 các tuyển thủ sẽ nghỉ để đầu thêm 2 trận được sắp xếp :

— Thứ Bảy 23 với Cảnh Sát QG
Chúa nhật 24 với Quân Cụ

Các cử tập chết sẽ vào ngày thứ 3 và thứ 4 ngày 26 và 27-10, tập nhẹ để bắt đầu vào giải ngày 28-10-71.

Theo Huấn luyện viên Trần văn Thông, ngày giờ tập dượt hai ngày vẫn là Giải Vô địch.

Thành phần được trở trong bảo chung sân trong đương với thành phần cũ dự Giải Merdeka và Pesta Sukan. Các cầu thủ mới có thể thiếu kinh nghiệm, nhưng phải cho bọ học hỏi để bù lại thời thay thế các cầu thủ đã «đúng tuổi».

Hai thủ môn thì chưa đám bảo thể nào, chỉ chưa thấy bộ đầu nhiều trận quốc tế.

Chiếu pháp cần kho sẽ là 4-2-4 và sẽ dượt biến đổi tùy trường hợp.

Xin nhắc, trong thành phần mới, vắng mặt sân đầu thủ đã dự giải Merdeka 1971 và Pesta Sukan. Đó là thủ môn Lâm Bông Châu, các hậu vệ Lai văn Ngôn, Phạm văn Lâm, trung phong Lê văn Tư và tả biên Nguyễn Xuân Thu. Trong số nầy, có bao vệ Lâm đã lâm đau sau trở lại vì lý do trong tuổi.

Công xin nhắc là Ban Tuyển Trạch muốn dùng 2 giải gần kiểu Quốc khánh và Thái-hoàng 1971 để trui rèn các đầu thủ trẻ bổ cùng cố Hội tuyển nhà, mà thành phần thủ lực sẽ chinh chiến Đông Nam Á Vận hội tổ chức tại Kuala Lumpur vào tháng sắp tới đây. Các tuyển thủ Châu Ngôn, Tư, Thanh v.v.. vắc có thể có mặt ở chuyến ra quân chính thức nầy.

## Các biện pháp kỷ luật Quốc tế sẽ áp dụng tại giải Q. K. 1971

Tại giải Quốc Khánh 1971 sẽ được áp dụng các Biện pháp kỷ luật sau đây được Tổng Cuộc Túc Cầu Thế giới FIFA chuẩn y từ năm 1964 tại Thế Vận Hội Đông Kinh và được thi hành tại cả các quốc gia hội viên trong những giải quốc tế giao hữu cũng như chánh thức

Những biện pháp sau đây là những biện pháp tối thiểu đối với mọi vi phạm đầu tiên.

Hình phạt sẽ thể gia tăng tùy theo cường độ của các vi phạm. Trường hợp tái phạm trong cùng một giải, một cầu thủ lại phạm những lỗi khác, dù không cùng loại với vi phạm trước, phải áp dụng một hình phạt nghiêm khắc hơn. Mọi trường hợp bạo hành đều phải xét xử nghiêm khắc.

I) Vi phạm và các biện pháp liên hệ :

Một cầu thủ bị cảnh cáo (không bị trục xuất) vì :

— Đá bạo.
— Chỉ trích quyết định của Trọng tài.
— Lời lẽ có phương hại cho các đầu thủ khác, khán giả hay trọng tài.
— Tạm rời sân đấu, không báo trước trọng tài
— Có những hành động kém thể thao khác ít quan trọng hơn.

BIỆN PHÁP : xác nhận sự cảnh cáo của trọng tài hoặc phạt vạ.

Trường hợp tái phạm :

— Cấm đấu 1 trận quốc tế và có thể bị phạt vạ.

2) Câu thủ bị trọng tài trục xuất vì :

— đá bạo
— kêu nài liên tiếp các quyết định của trọng tài
— rời sân đấu gây trở ngại, không báo trước trọng tài
— liên tiếp có tư cách kém thể thao, đã đã bị trọng tài cảnh cáo.

BIỆN PHÁP : Cấm đấu 2 trận quốc tế

Trường hợp tái phạm : — Cấm đấu 2 trận quốc tế

Từ chối không cho trọng tài biệt tên mình cũng bị phạt cấm đấu một trận quốc tế (trường hợp tái phạm cấm đấu 2 trận quốc tế).

3) Câu thủ bị trọng tài trục xuất vì

— tư cách phản thể thao (không bị cảnh cáo trước)
— nhục mạ đấu thủ hay khán giả

BIỆN PHÁP : — cấm đấu một trận quốc tế

Trường hợp tái phạm : — cấm đấu hai trận quốc tế và bị phạt vạ.

4) Câu thủ bị trọng tài trục xuất vì

— Nhục mạ hay hành hung trọng tài.

BIỆN PHÁP : Cấm đấu hai trận quốc tế

Trường hợp tái phạm. — Cấm đấu 4 trận quốc tế và bị phạt vạ.

5) Câu thủ bị trọng tài trục xuất vì :

— Bạo hành một đấu thủ hay khán giả.

BIỆN PHÁP

— cấm đấu ba trận quốc tế

Trường hợp tái phạm :

— Bạo hành giám biên
— Bạo hành đấu thủ hay khán giả (cải vã, hỗn loạn quan trọng)

BIỆN PHÁP :

— cấm đấu cầu thủ hay những cầu thủ phạm lỗi mười hai tháng

Trường hợp tái phạm :

— tăng gấp đôi hình phạt

Trường hợp thật quan trọng :

— cấm đấu cầu thủ suốt đời

7) Toàn đội làm lỗi

— Trường hợp trọn hội rời sân đấu để phản đối — Từ chối không chịu tiếp đấu.

BIỆN PHÁP :

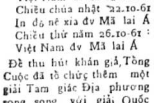
Áp dụng điều lệ của giải xử thua bỏ cuộc và cho hội đối phương hưởng trọn số điểm thắng trận.

8) Thiếu kỷ luật và trật tự trên Vận động trường giữa một trận quốc tế

BIỆN PHÁP :

Tổng cuộc Túc cầu Thế giới có thẩm quyền quyết định biện pháp kỷ luật đối với Tổng cuộc Tổ chức Giải.

## CÁC CHƯƠNG TRÌNH BÓNG TRÒN Ở VẬN ĐỘNG TRƯỜNG C.H nhân ngày Quốc Khánh 28-10



**Lễ khai mạc ngày 28-10-71 tại Vận động trường CH**

14h20 : Các phái đoàn xếp hàng trên sân, đứng sau hàng tên, theo thứ tự Mã lai Á, Tân gia Ba, Thái lan và Việt nam.
Thành phần ban đầu :

Thủ Kỳ, trưởng đoàn và đầu đội đồng hàng chiếc.
14h22 : Lễ chào Quốc kỳ — Quốc thiều theo thứ tự :
Mã lai Á. Tân gia Ba, Thái Lan và VN
Trong lễ chào quốc kỳ, thủ kỳ nghiêng cờ 45 độ
14h30 Dứa văn chào mừng của ông Trưởng Ban tổ chức
14h35 ông Trưởng Ban Tổ Chức hướng dẫn ông chủ tịch xuống sân và tuyên đọc các phái đoàn.
14h40 ông chủ tịch tuyên bố khai mạc giải Túc cầu Quốc khánh năm 1971.
14h41 các phái đoàn rời sân cỏ.
14h45 Trận đấu thứ nhứt bắt đầu Mã lai Á đ Việt Nam.

**Giải Quốc Khánh 1971 tại vận động trường Cộng Hòa**

THỨ NĂM 28-10-71.
14h20 : Lễ Khai mạc
14h45 : Trận sếp hạng trong các toán

Việt Nam đ. Mã lai Á (toán A)
16h20 : Tân gia Ba đ. Thái Lan (toán B)

THỨ BẢY 30-10-71 :
14h30 : Bán kết 1 :
Nhứt toán A đấu với Nhì toán B
16h15 : Bán kết 2:
Nhứt toán B đấu với Nhì toán A

CHÚA NHẬT 31-10-71 :
14h30 : Trành hạng ba
16h15 Chung kết.
18h00 : Lễ bế mạc.

**Lễ bế mạc ngày 31-10-71 tại vận động trường Cộng hòa**

17h40 : Trận cầu chung kết chấm dứt.
17h45 : Các phái đoàn sếp hàng trên sân đứng sau bảng tên, theo thứ tự từ trái sang phải :
1) — Hội vô địch
2) — Hội hạng nhì
3) — Hội hạng ba
4) — Hội hạng tư
Thành phần mỗi đội.
— Thủ kỳ, Trưởng Đoàn, đầu đội hàng chiếc.
17h50 : Ban Kỹ Thuật trình kết quả Giải Quốc Khánh 1971
17h55 : Các Trưởng đoàn hướng dẫn Thủ Quân lên khán đài. Đoàn dự theo thứ tự bảng xếp hạng. Ông Chủ tịch và Quan khách trao cúp cho các Thủ Quân.
18h00 : Các Trưởng đoàn và Thủ Quân trở về vị trí dưới sân cỏ.
18h02 : Ông Trưởng Ban Tổ chức tuyên bố bế mạc Giải Túc cầu Quốc Khánh 1971.
18h05 : Lễ chào Quốc kỳ — Quốc thiều theo thứ tự : Mã lai á, Tân gia ba, Thái lan và VN.
Trong lúc chào quốc kỳ, Thủ kỳ nghiêng cờ 45 độ.
18h18 : Nhạc trổi bản «AU REVOIR SCOUT»
Các phái đoàn rời sân cỏ
Lễ bế mạc chấm dứt.

## DANH SÁCH P.Đ. MÃ LAI Á DỰ GIẢI QUỐC KHÁNH 1971

**Dự đầu**

1) Mohd Yusof bin Abdul Manap Trưởng đoàn
2) Mohd. Ali Bin Said Dự đầu
3) Abdul Ghani Bin Mohkat Huấn luyện viên
4) Ong Poh Hoa Trọng tài quốc tế

**Cầu thủ**

1) Wong Hee Kok Thủ môn
2) Ali Osman Thủ môn
3) Osman Abdullah Hậu vệ
4) Hanifah Mohamed Hậu vệ
5) Henry Koh Hậu vệ
6) Bahwadi Hirala Hậu vệ
7) Teoh Seng Ho tiếp ứng
8) G. Rada Tiếp ứng
9) Shakur Salleh tiếp ứng
10) Mahadi Yusof tiếp ứng
11) Jak Salleh tiếp ứng
12) Lourdes Louis Tiền đạo
13) Harun Jusoh Tiền đạo
14) Rahim Abdullah Tiền đạo
15) Mohd Noh Yusoh Tiền đạo
16) Babatou Khamis Tiền đạo
17) Yap Eng Kuk Tiền đạo

## Danh sách phái đoàn TÚC CẦU VN THAM DỰ GIẢI QUỐC-KHÁNH 1971

**Dự đầu**

1) Ông Trần minh Miên Trưởng Phái đoàn
2) Trung tá Ngô phu xuân Vinh Phó Tổng Thư ký
3) Ông Trần Văn Ba Trọng tài Luyện viên

**Cầu thủ :**

1) Dương xác Tuấn
2) Ngô đức Bảo
3) Ngô văn Tâm
4) Đỗ văn Tâm
5) Trần văn Hoè
6) Nguyễn vinh Quang
7) Cà Hè
8) Nguyễn văn Mộng
9) Hồ Thanh Cang
10) Vũ Bá Hùng
11) [illegible] Tâm
12) [illegible] Chiến
13) [illegible] Văn Tân
14) Trần văn Xinh
15) Trần Tiến Anh
16) Lê văn Tâm
17) Lê Văn Sang
18) Cà Sinh
19) Quang Đức Vinh
20) Nguyễn Ngọc Thiên
21) Lý văn Phụng
22) Nguyễn văn Ngôn

Sẽ chọn lại lấy 17 đầu thủ

## HAI CỮ DƯỢT ĐẦU HỘI TUYỂN THẮNG 1 BẠI 1

**Thua Liên Quân Tổng Tham Mưu-Tây Sơn 0-1**

Chiều thứ Bảy 16-10, Hội Tuyển đã được cử đấu với Liên Quân Tổng Tham Mưu — Tây Sơn, đã số là cựu tuyển thủ.

Hội tuyển đã sắp :

Mộng — Dư Tân — Cà Hè — Quang
Hùng (rời Cang) — Tâm
Thà — Xinh (rời Tiết Anh) — Vinh — Tam. Sau Quân đội có tốt, không kinh lấy như ở Vận động trường Cộng Hòa, nhưng lại lỏm nhiều, banh vòng bậy khó dẫn banh và điều khiển theo ý muốn. Trước các mặt thành, khó đớt banh, cũng vì lý do nầy.

Do đó, tuy đến áp nhiều hơn, nhưng các tuyển thủ nhà lại không ghi bàn được. Nói bậc nhứt ở thế thủ Liên quân là Đực trung vệ của Hội Tuyển và của Tổng tham Mưu ngày xưa.

Đáp ấp nhiều mà không thắng được Hội Tuyển lại bị thua 1 bàn rất lãng: bóng chẳng gì nguy hiểm. Quốc Bảo bị sát nút, không canh được, đã vượt dưới bụng

Hội Tuyển có 2 lần đã phăng lưới Liên quân, nhưng bị trọng tài từ chối cho là việt vị.

Trận đấu rất tầm thường. Đa số các tuyển thủ chỗ mỗi một vị trên đây đã cuối cùng của Giải Vô địch chiều chủ nhật trước sân ra sân bóp. Thêm nữa, gần như không có khán giả, vì thiếu sự quảng cáo, nên bị không mấy cố gắng.

5 tuyển thủ mới, được sắp đã : Cà Hè, Quang, Tâm, Vinh, Tam chưa thấy gì xuất sắc, vì chưa ăn ý với thành phần cũ. Phải chờ những cử dượt sắp tới

**Thắng Hải quân 1-0**

Chiều chủ nhật, cũng tại sân Quân đội, trong từ dượt thứ nhì, Hội Tuyển đã sắp :

Thái
Mộng — Huệ — Cà Hè — Trung
Chiến (rời Tâm) — Cang
Thà — Cà Sinh — T Anh (rời Vinh) Sang (rời Ngôn)

Hải Quân có :

Quốc Bảo
Hiền (rời Tài) — Lâr — Cơ — Vàng (rời Phương) Nhẽo — Đạt
Nên (rời Ngọt) — Tô — Tư Lê — Long

Trận đấu khá hơn trận chiều thứ bảy, Hội Tuyển tương đối có mạch lạc hơn, nhưng vẫn sâu, không kết thúc chính xác được.

Phút 20 : Bảo bị bóng dẫn bay, bắt đi ra, Tiết Anh đã chẻ vào lưới gặt 1-0 cho Hội Tuyển.

Vài phút kế đó, Tiết Anh bị chấn đau chân, Vinh vô thay.

Phút 43 : Thà đưa cho Cà Sinh sút trụ

Quốc Bảo phóng ra chụp, Cà Sinh sút đội người Quốc Bảo, bóng vòng ra ngay Vinh, anh cầy mốc bóng vào góc thương. Cà sút xác đội đầu ra cột ne.

Hiệp nhì, Hội Tuyển đem Ngôn thay Sang để mạch lạc hơn. Thà thường qua mặt Tuyển đem ngay khó khăn cho Hải Quân.

Thình thoảng, Hải quân cũng có dịp phản công quyết liệt. Tư Lê và Ngọt đã rầu dất thế cũng Hải quân khá linh động. Cả Lâm, Ngọt đã đưa Tư Lê đột sát trụ thành sướt tiếp.

Ngôn đã tỏ ra lanh chân, dám xông phá hơn trước đây. Nếu Ngôn phát hết phòng độ thì đạo can thành Hội Tuyển sẽ được thêm bằng và trở nên ngày biểu cho bắt cứ đội bóng nào.

Phút 30 Thà qua Phương đưa vào giữa, Quốc Bảo phóng không tới, Cà Sinh lại đưa ra ngoài.

Phút 40, Tâm thay Cang mỏng một mình, Bảo phóng bắt bóng trong chưa Cang.

Phút 43 Thà đưa Cà Sinh sút thành, anh nầy cứ bắn. Trong những phút chót, bóng hầu quân trước khuôn thành Hải Quân, nhưng tỷ số 1-0 vẫn nằm yên đến chung cuộc.

## Hội nào sẽ đoạt giải Qu. Khánh 71?

Trong 4 hội tham dự giải Quốc Khánh 1971, nếu kể về thành tích, ta phải ghi Mã lai Á trên hàng đầu. Vì chuẩn thắng oai đăng mà Mã lai Á vừa qua hai được tin Đông Thanh là một thành tích, không phải bất cứ hội nào cũng có thể lập được :

— thắng Nhựt bổn 3-0
— thắng Đại Hàn tại sân nhà 1-0
— thắng Trung Hoa Q.G 3-0
— thắng Phi luật Tân 5-0

để vào vòng chung kết Thế Vận Hội Munich năm tới.

Có đầy đủ phương tiện và có định sẵn H L V Anh Mác Laren, làng cầu Mã đã tiên bằng đó, hứa bây đậm. Nếu thành phần sang Saigon được đầy đủ, thì Mã lai Á sẽ là hội mạnh nhất trong 4 đoàn dự giải Quốc Khánh.

Kế đến phải kể hội Thái Lan. Hội bóng làng diềng thay không phải là một đội cầu xa lạ với chúng ta và năm rồi sang Saigôn, cũng đã biểu diễn rất hay, dù kém ta 1-0 trong trận chung kết.

Thành tích đáng kể nhứt của Thái Lan là đã vào đoạt Giải Trung Khu Á Châu tổ chức tại Bangkok từ 22-5 đến 1-6-71. Kampuchia đã vào chung kết và thua Thái Lan 4-2, Mã lai Á chiếm hạng ba. Tham dự Giải nầy còn có In đô nê xia, Hương Cảng và Brunei. Theo điều lệ Giải TKAC, a hội Thái Lan và Kampuchia sẽ vào chung kết Gia, Vô địch Á Châu tại Téhéran năm 1972.

Hội Thái Lan lúc sau có nhiều tiền bạc, nhờ sức khoẻ dồi dào và tranh đấu tân tình có thể lựm khó bắt cứ đối thủ nào và trong những ngày may mắn, cũng có thể thành công trước các hội mạnh hơn.

Hội khách thứ ba, đáng kể là Kampuchia, hội cũng vào chung kết ở Ba Tư với Thái Lan, nhưng vì hội nầy không trả lại, Tổng cuộc đã mời Tân gia Ba mà thành tích ở giải Merdeka và Pesta Sukan rất khá. Tuy nhiên, Tân gia Ba vẫn là hội ít hi vọng nhất đối với giải Quốc Khánh 1971.

Hội chủ, Việt Nam chúng ta, hội đã tạm tài, đã ở sân nhà, vẫn nhỉ ấn hi vọng đoạt giải Quốc Khánh một năm nữa. Nương đà thắng lợi tại giải Pesta Sukan, kiện toàn thêm một số tuyển mới và [illegible] Tổng cuộc đã [illegible] Ngôn, [illegible] Quốc trưng [illegible] Tư Lê, [illegible] Hùng chắc chắn [illegible] và gay cấn — Đây là là một dịp rất tốt cho khách giềng quả banh dã, từ lâu không có cơ hội xem các đoàn ngoại quốc biểu diễn tại Sài gòn.

## Tin tức Thể thao

● Do quyết định của Tổng Cuộc trong đêm họp hàng tuần 13/10/71 :

Tổng cuộc sẽ chia 10% số lời các trận Quốc Khánh cho quỹ Hội Tuyển.

Sau Giải Quốc Khánh, nếu có tổ chức đã thêm được (trường hợp Tân gia Ba còn ở lại), cũng sẽ chia y như trên, 15 không trừ của Hội Tuyển.

Tổng Cuộc đã ứng trước 100.000đ cho ông Quản lý sân Cộng hòa để sửa sân. Số tiền nầy sẽ trừ vào thuế sân, cho Tổng Cuộc sử dụng để tổ chức giải Quốc Khánh

● Tổng Cuộc đã có vấn thư xin đặc biệt được miễn thuế nhân dịp nầy. Là quốc lễ, Tổng Cuộc được cấp 500.000$ để tổ chức cuộc vui, rồi thu lại thuế 50.000$ mỗi trận ngoài như có gì không ăn.

# Cấp tiến

TỔ QUỐC ★ TỰ DO ★ TIẾN BỘ

Octobre 23 THỨ BẢY — Tháng 9 5 (Tháng Đủ)

Tuất Kim — Sao Liễu — Trực Ngưu

KỊ TUỔI: ít hợi
CỬ: ra đi, dốc lề, gây tương, chôn cất
NÊN: cưng tế,
GIỜ KIẾT: sửu, dần, ngọ, mùi, tuất
TRUNG: thân


«Đề các SVHS miền Nam Tự do cùng đọc và cùng suy nghĩ...»

# 1 Sinh Viên Phi Châu ở Trung Hoa đỏ

MẠNH-ĐỨC VÀ P.X. DŨNG (SVSQ K3/70TX)

*Phỏng dịch theo CUẢN AN FRICAN STUDENT IN CHINA của EMMANUEL JOHN NEVI – tháng 9-1971*

*(Mai tiếp)*

Tôi được biết, một trường kỹ nghệ Tư bản, thường dùng 1 cuộc 100 người thợ để sản xuất một triệu mũ để vá gót bàn ở miền nơi. Nhà Tư bản mua nguyên khí liệu cho chế tạo, thường tiêu tốn cả khi hàng triệu quan tiền để nghiên cứu và thăm dò xem cho mốn hàng thật hợp với ý thích của giới tiêu thụ. Đây thời tìm một phương, phép sản xuất it tốn kém nhất. Cuối cùng khi mọi bàng mẫu ra mắt, thì cả những cơ quan chuyên môn đem ra kiểm định phẩm chất để tránh trường hợp công những lỗi gạt tiêu thụ.

Nhờ ở Anh quốc có viện thí nghiệm Vật Lý Quốc Gia NPL (National Physical Laboratory) ở Mỹ có phòng Định Chuẩn Quốc Gia NBS (National Bureau of Standard) ở Pháp có Hãng Hội Định Chuẩn Pháp Quốc APNOR (Association Francaise de Normalisation).

Chỉ sau khi mẫu bàng đã thích mãn những cuộc thí nghiệm khó khăn của các cơ quan này, thì mới bàng mới bắt đầu được sản xuất hàng loạt.

Hơn nữa, trong những xứ Tư bản, chính sự cạnh tranh thương mại là một động cơ chính, và khách hàng thường khó tính, cho nên những nhà Tư bản công phải làm sao để sản xuất những mốn hàng có phẩm chất tuyệt bảo.

Ở bên Trung Hoa, trong xưởng sản xuất các cần ý thích và nhu cầu của khách hàng, và vì không bị cạnh tranh, mốn phẩm chất mốn hàng không hề có vấn đề cải tiến thích hợp, vì mốn hàng giá bán lại đã hơn là ở các xứ Tư bản.

Nếu vì lịch sự, người ta có cho sống thay thuyền trong những công xưởng được tiếp đón, thì chỉ là vì lợi chỉ những mốn hàng lại đã thế cho người mua. Như thế, thì là một sự lừa dối mà các đồng nghiệp Tư Bản của họ không thể chấp nhận được.

Thật ra thợ lành lương rất kém và đó quả là một sự bất lợi trầm thể trường trung đoạn. Ngay giáo sư của Việt Ngoại ngữ chỉ lãnh mỗi tháng 40 yuans (80 Francs). Ông Chủ tịch phân bộ do học sinh lãnh độ 100 yuans. Các du học sinh thy tính trung, có thể được 100 đến 150 yuans.

Công cả chế độ nghiệp đoàn đó, nhưng cái «Liên Hiệp Nghiệp đoàn» ấy ở bên Trung Hoa chỉ là một tổ chức không có quyền hạn gì để bảo vệ mức lương của giới Lao động. Nó chỉ đóng đã đoàn uy bắn những chu Lao động khi cần bắn nước có thể kiểm soát hữu hiệu hơ, và bắt lại họ. Người ta, một bình thức bóc lột tiền sức hay nôm mà thì cho là rất cao siêu, để là thuế lợi tức, đánh 70% trên số lãng sản xuất, cộng như với Nông dân, quả là một sự «cướp đoạt».

Tôi biết công cả rất nhiều nhà Tư Bản đã thăm lam tối tệ, nhưng cũng chưa sánh được với kẻ độc quyền là Nhà nước Trung Hoa.

Người Đông dân của một quốc gia đang trên đường kỹ nghệ hóa, có bắc phẩm chất nhân mạnh với tỷ lệ sinh, nhưng lại cũng có quyền đòi hỏi sự hình tương tự của chính phủ và các công xưởng. Các công xưởng này cũng phải biết bỏ chi công cuộc nghiên cứu, cho lối cải tổ để phù hợp khi phẩm chất của sản phẩm chế tạo.

Nếu bảo là vì lòng ái quốc trong một thời gian nào đó, phải bắt thuốc xấu bán xấu đi khỏi nhập cảng thuốc lá, thì không nói làm gì. Nhưng thật là quá đáng khi mà bắt đầu tiếp tục hy sinh trong khi những người có trách nhiệm trong công xưởng lại làm sao để người tiêu thụ và chẳng chịu cải tiến, đó là một tỉ, vì phương pháp làm việc cũng như sự phẩm chất sản phẩm.

Xe đạp ở Trung Hoa giá từ 200 tới 300 yuans, nhưng khi xuất sang bán lại bán xe với giá 85 yuans. Thay khế tiu, song xe đạp Trung Hoa không thể so sánh được với sản phẩm của các nước khác về sự bền chắc.

(CÒN TIẾP)

## Tranh đấu CHO DÂN

# Đơn khiếu nại

## kính gởi T.T. Châu Đốc

Long Phú, ngày 7 tháng 10 năm 1971

Kính gửi:
- Trung Tá Tỉnh Trưởng Châu Đốc
- Ông Chủ Tịch Hội Đồng Tỉnh Châu Đốc
- Trung Tá Quận Trưởng Tân Châu
- Đồng kính gửi:
- Ông Tổng Trưởng Nội Vụ
- — Tổng Trưởng Xã Hội
- — Tổng Trưởng Kinh Tế
- — Tổng Trưởng Tư Pháp

SAIGON

(Kính nhờ ông Chủ nhiệm báo Cấp Tiến đăng tải)

TRÍCH YẾU: v/v Khiếu nại bà Võ thị Thế đặt xây xăng. Kính thưa quý vị,

Chúng tôi đồng ký tên dưới đây: 24 gia đình nhân dân ngụ tại 2 ấp Long Châu và Long Hưng, xã Long Phú, thuộc quận Tân Châu Tỉnh Châu Đốc, Tân trong kính độ đơn lên quý vị tỉnh một việc như sau:

Chúng tôi là những nạn nhân chiến cuộc đã bao lần bị chết nhà vì bọn Việt Cộng xế phá hoại, đã bao lần chúng tôi đã tạo dựng lại nhà cửa Cảm lòng đau lòng luôn tìm tình đến với chúng tôi, Sự lo vực chúng hằng Quận Trưởng Tân Châu ra thăng cho số 529/KT ngày 31-5-71 ấn định trong thời hạn mười ngày là thời gian ưng thuận hoặc khiếu nại cho đồng bào tên cạn tại đại điểm vì việc hàng xóm Tân Châu Eintern xin đặt trạm bơm nhiên liệu xăng lọc lại mương nhà bà đến số 27 tờ thứ 4 do Ông Đã Ngọc Thạch đồng bộ mà bà Võ thị Thế chủ quyền khai thác.

Chúng tôi là những đồng bào nhân chiến đã bao lần bị chết nhà vì bom đạn nơi ở đã cầu tiến, vì cây xăng gần nhà chúng tôi. Hương bốc lên độ đau, đầu đường mà ở ngay là Đại điểm Quận Trưởng hoặc Thủ tỉnh lẽ ra giải vì bảo chúng tôi khiếu nại bất hợp pháp hoặc sẽ định trong thời hạn mười ngày là thời gian ưng thuận hoặc khiếu nại cho đồng bào tên cạn tại đại điểm vì việc hàng xóm Eintern xin đặt trạm bơm nhiên liệu xăng lọc lại mương nhà bà đến số 27 tờ thứ 4 do Ông Đã Ngọc Thạch đồng bộ mà bà Võ thị Thế chủ quyền khai thác.

Đến tháng 6-71 ông Phó Quận Trưởng Tân Châu mời chúng tôi đã giải quyết. Chúng tôi có yêu cầu người khai thác là bà V. thị Thế và chủ hãng ESSO bắc đầu cảnh mương và tái sản chúng tôi, nếu có xảy ra hỏa hoạn. Nhưng bà Võ thị Thế không đồng ý và nói sẽ thách luận với chủ hãng. Từ đó đến nay bà Võ thị Thế ý thế lực tài thân nhiên tiếp tục xây cất cây xăng và hiện nay đã đặt xong bồn chứa nhiên liệu, bất chấp đến sự khiếu nại chính đáng của chúng tôi.

Kính thưa quý vị,

Chúng tôi là những dân nghèo của định kế miệng, thấp cả kêu bình sao không thấu đến quý vị, hoặc vì trở ngại «giữa đường» mà không được tỉnh bày sự thật lên quý vị.

Đây là khiếu nại chốt của chúng tôi, kính xin quý vị thương xót dân nghèo mà cứu xét và xin xem chỉ không cho khai thác cây xăng tại đại điểm trên. Chúng tôi sẽ liên chết với người vạng chính đáng của chúng tôi, cho hơn cho xăng thiên cây nghiệp hay sinh mạng của gia đình.

Chúng tôi thành kính và tri ân quý vị.

Đồng ký tên

# Có hơn 50 máy Điện-Tử được xử dụng trên lãnh thổ V.N.C.H

Trên lãnh thổ tỉnh Việt Nam Cộng Hòa đã có hơn 50 máy tính điện tử được sử dụng trong cơ quan chính phủ, bộ quốc phòng và quân vụ, và các hãng kỹ nghệ.

Máy tính điện tử ghi những bàng kê được chuyển sang thẻ tính điện tử, tính phiếu trong các cuộc bầu cử tính định tiền bồi trong công cuộc bình định nông thôn, và ghi mức độ hàng hóa của các nhà quân vụ.

Nhờ các máy tính này công việc của các chương trình cải cách điền địa, ước lượng nhu cầu về điện và đường, soạn thảo ngân sách, và thăm phá không kể đến các tiến tố tiến thị trường cho đơn được thực hiện 1 cách chuẩn chế.

Những máy này kiểm kê vật liệu, ghi nhận mức độ quân chủng binh nghiệp chuyên binh truyền thanh và truyền hình, thu thập hàng kỉ và nhân viên, và hoạch định các cuộc hành quân.

Những máy này tiêu thụ những bì số lịch sử kiểm soát sản xuất, điều hòa nhịp cung và thực hiện một số vô tận các công tác khác trước đây được thực hiện bằng cách nghiên cứu hàng ngàng giấy tờ.

Chính phủ Việt Nam Cộng Hòa có tiền cả tám máy điện toán tối đa.

Những máy điện toán trị giá hơn 60 triệu đồng được đặt tại Trung Tâm Điện Toán tại Bộ Tài Chính, tại Ngân Hàng Quốc Gia, và Tổng Nha Ngân Sách và Ngoại Viện.

Các hãng do chính phủ kiểm soát cũng có máy điện toán như Công ty Hàng Không Việt Nam, Công ty Điện lực, và Công ty Đường Việt Nam, và tại Bộ Quốc Phòng và Quân Đội Việt Nam Cộng Hòa cũng như tại Bộ Tổng Tham Mưu.

Thêm vào đó, có hai hệ thống do quân đội Mỹ và Cơ Quan Phát Triển Quốc tế (USAID) điều khiển đã trợ giúp cho công việc điện toán của nhiều cơ quan chính phủ VN. Chính phủ VN đang dự mua thêm nhiều máy điện toán nữa cho cơ quan và cho giới kỹ nghệ tư nhân.

Hiện thời Bộ Lao Động và một số các cơ quan khác đang đào tạo các nhân viên sử dụng máy tính điện tử. Trong số các cơ quan này có viện Phòng phủ trách Tạo Tác (OICC) của Bộ Cải Cách Ruộng Đất và Nông Nghiệp Sài Gòn, và nhà điều vụ OICC, hãng RMK BRJ.

Hệ thống máy (Information System Center) của Usaid là cơ sở máy điện toán đầu tiên sự lớn nhất ở VN. Cơ sở này đã hoạt động từ năm 1968, và trong số nhân viên của cơ sở có 70 người VN rất giỏi về ngành máy.

Hiện nay cơ sở này đang đảm trách một công tác quan trọng nhờ giúp Việt Nam và các nước khác trong chương trình Người cày có ruộng.

Kể các đơn xin cấp ruộng đất sẽ được tính đưa vào trung ương điện toán USAID in ra trung bình 30.000 bằng khoán một tháng. Đồng thời cũng cung cấp tính cả số liệu tổ chức các ngân điền nhỏ nhỏ.

Một viên chức Bộ Cải Cách Điền Địa ước lượng là nếu không dùng tới máy điện toán thì chương trình vẫn sẽ bị chậm trễ và không biết bao nhiêu công việc giấy tờ vẫn phải tiếp hành một cách bình thường.

Vì sau khi chính phủ Việt Nam có thêm máy điện toán thì công tác sẽ và những việc khác hiện đang được thi hành, thì Ngân Hàng Quốc gia Việt Nam sẽ thuyên giao lại cho chính phủ Việt Nam.

Đồng thời một hệ thống máy điện toán thiết lập cho Nha Điều Tiếp Bộ Y Tế đã hoàn tất được 50 phần tiêm. Các chuyên viên USAID đang trợ giúp cho hệ thống này. Mục đích của hệ thống này nhằm 1 kịp thời tin tức về số tiêm thu, và cung cấp các tiêu lý y khoa. Sổ tiếp liệu này đang được cung chương trình y tế của bộ, trong đó có chương trình xử dụng hồn hợp cho các nhà thương và nhân viên y tế của Bộ Y tế và Quốc Phòng.

# TẠI NHỰT BỔN:

# Một Sinh viên bị giết trong một cuộc bạo động

ĐÔNG KINH 21-10 (AP).— Một sinh viên bị giết và hai người khác bị thương nặng trong vụ bạo động xảy ra tại Yokohama, Tây Nam Đông Kinh hôm thứ Tư khi chấm thanh niên khuynh tả chuẩn bị các cuộc biểu tình phản chiến khắp quốc gia Nhật vào ngày thứ Năm.

Cảnh sát cho biết khoảng 30 sinh viên cấp tiến vũ trang bằng gậy gộc đã tấn công khoảng 10 người thuộc nhóm đối thủ quốc tế khu cư xá của đại học quốc gia Yokohama tại Yokohama.

Tại cuộc xung đột khác, năm sinh viên cấp tiến đã xâm đã vào văn phòng hãn xa quốc gia và liệng những quả bom lửa công phá phát khoảng 1.000 truyền đơn. Cảnh sát cho biết năm sinh viên này bị bắt giữ.

Trong khi đó có khoảng 550 CS Đã Chiến hành quân 30 địa điểm gần cả 8 trường Đại Học tại Đông Kinh trong cuộc tìm kiếm vũ khí do sinh viên chuẩn bị cho ngày phản chiến.

Người tin Cảnh sát cho biết có hai sinh viên cấp tiến bị bắt giữ vì có tư vũ khí nguy hiểm đồng thời cảnh sát cũng tịch thu được 68 ống thép 148 cây gậy gỗ, 65 cây sắt tròn và 113 vỏ chai.

Cảnh sát cho cho biết 57.000 cảnh sát Đã chiến sẽ được huy động hành quân khắp quốc gia để ngăn chặn những vụ bạo động có thể xảy ra vào ngày thứ Năm.

Khoảng 470.000 công nhân và 33 000 sinh viên hiệu chiến Nhật Bản sẽ tham gia vào cuộc biểu tình tại hơn 650 nơi khắp nước Nhật để phản đối việc ký hiệu ước an ninh đảo Okinawa vào Nhật Bản 1972 giữa Mỹ và Nhật.

Nhóm khuynh tả phản đối thỏa hiệp giao hoàn đảo Okinawa vì bộ cho rằng thỏa hiệp này vẫn cho phép Mỹ tiếp tục Không dùng Nguyên tắc căn cứ quân sự tại đó.

Tại Đông Kinh, 60.000 người theo chủ nghĩa xã hội đã cùng tham gia biểu tình, Nhưng sinh viên cấp tiến thường vô trang với chai xăng, gậy gỗ và cây thép để tấn công các vụ bạo động. (PD.14)

Xem trang 5

## ĐỔI MÁU

● TRẦN HOÀNG

# Gia-Trưởng phải khai báo

## MỖI KHI CÓ NGƯỜI ĐI HOẶC ĐẾN

SAIGON 21-10.— Tòa Đô Chánh yêu cầu các Gia trưởng, hãy liên lạc với văn phòng Phường nơi cư ngụ để khai báo, điều chỉnh to khai gia đình nếu sự thay đổi người đi hoặc đến.

Theo thông cáo của Tòa Đô Chánh hiệu có chiến gia đình cư ngụ trong Đô thành chưa cập nhựt hóa số người đi hoặc đến trong Tờ khai gia đình. Do đó đồng bào đã phạm tội quy trong việc xin các dịch vụ hành chánh tại các văn phòng Phường.

Sự kiện xảy ra đã xảy nhiều khi thân cho các Ban Cán Cước trong việc phát thẻ cho cước tận tay cho đồng bào.

Tòa Đô Chánh yêu cầu các gia trưởng hãy liên lạc với Văn Phòng Phường nơi cư ngụ để khai báo, điều chỉnh Tờ Khai gia đình nếu có sự thay đổi số người đi hoặc đến cho phù hợp với thực trạng nhân số trong gia đình.

Người ra những đồng bào đã trước đây cố cậy tại Đô thành đã xin cấp Căn cước chung vì sự di chuyển không khai báo nên chưa nhận được Thẻ Căn cước, xin hãy trở về liên lạc với nơi lập thẻ để nhận lãnh.

SAU KHI GIAO CHO QUÂN ĐỘI VN

# Một căn cứ Mỹ

## bị mất trộm gần 20 triệu đồng

QUẢNG NAM (THT) 22-10. Camp Books là một cơ sở vĩ đại của quân đội HK tại giá 4 triệu Mỹ kim, nằm ở vùng Hòa Khánh đường chân đèo Hải Vân thuộc quận Hòa Vang Tỉnh Quảng Nam cách thành phố Đà Nẵng trên 10ss ở về phía tây bắc.

Trước đây QĐHK định giao cơ sở này cho cơ quan Usaid để giao lại cho VN theo lối viện trợ nhưng Usaid không nhận. Bắt đầu từ tháng 8-71 QĐHK lại cho QĐVN và biệt Tiểu Đoàn 52 trấn giữ.

Camp Books là một cơ sở lớn lan diện tích gần 200 ha2.[illegible] có 12 cây số đường nhựa lát đá dày 3 tấc, bề rộng 10m, nhà gồm nhiều vô số, các bể chứa điện nước vệ sinh đầy đủ. Có khu lớn để chứa các cơ cấu hàng dự trữ tại miền Trung. Trung trại có những sân rộng, có công chợ ngang qua, có 7 giếng sâu.

Từ ngày Quân đội HK giao lại cho Quân đội VN đã có 2 thăng hơn thì vật liệu bị mất cắp đến gần 20 triệu ; bể thống điện bị mất mất số, bể thống vệ sinh bị gỡ mất, bể thống nước bị gỡ một nửa... Và bị vụng cho bị mất đều đều.

Người biết, Camp Books được chính phủ để trả lời khu Công Kỹ nghệ miền Trung với kinh phí 1 tỷ bạc.

Được biết, hiện nay chính phủ có hơn 30 đơn xin để thực hiện tại Camp Books, nhưng theo các nhà hữu trách cho biết thì chỉ tùy sự chấp thuận ở Hạ nghị Viện.

Dân chúng miền Trung ngày càng thắc nghiệp theo đà rút quân của Mỹ đương diễn nhiều tin vào «Chương trình Phát Triển Kinh Tế» tại Camp Books hy vọng chính phủ không lơn cho bộ thắt vọng và đem ra đánh sáng cái vụ.

# Bạn hàng chợ Cầu Muối

## CÓ THỂ VÀO VỰA BUÔN BÁN NHƯ TRƯỚC

SAIGON 21-10.— Công tác xây cất chính trang các vựa tại chợ Cầu Muối sắp hoàn tất và các bạn hàng có thể vào buôn bán như trước.

Theo thông cáo của Tòa Hành Chánh Quận 2 trước đây, Chánh quyền tạm cho bạn hàng chánh buôn bán ở lòng đường Nguyễn thái Học trong khi chờ đợi xây cất vựa.

Nay các vựa đã xây cất xong bạn hàng có thể vào buôn bán được như trước đây.

Vậy kể từ ngày đến hết ngày 31-10-1971 là thời hạn chót, yêu cầu bạn hàng hãy lo thu xếp để tự động dời vào trong chợ và dỡ bỏ các sạp hàng ở lòng đường để trả lại sự lưu thông cho đô thành.

Tòa Hành chánh lên gọi tính thần tôn trọng kỷ luật của anh chị em bạn hàng để sự lưu thông sớm được tái lập tại khu chợ Cầu Muối.

XEM TRANG 2 VỚI CÁC PHỤ TRANG HÀNG TUẦN

- — Thứ hai : KỊCH TRƯỜNG ĐIỆN ẢNH
- — Thứ ba : VĂN HÓA GIÁO DỤC
- — Thứ tư : CHÁNH TRỊ, KINH TẾ, XÃ HỘI
- — Thứ năm :
- và Thứ sáu : KỊCH TRƯỜNG ĐIỆN ẢNH
- — Thứ bảy : THỂ THAO
- — Chủ nhựt : SINH VIÊN — HỌC SINH

# KẾT QUẢ XỔ SỐ KIẾN THIẾT

Loại 10C1.10C2.10C3.10C4.10C5.10C6.10C7

Mở ngày 19 tháng 10 năm 1971

| | | |
|---|---|---|
| Trúng | 400đ vé có số tận cùng | 52 |
| Trúng | 2.000đ vé có số tận cùng | 801 |
| Trúng | 4.000đ vé có số tận cùng | 759 |
| Trúng | 20.000đ vé có số tận cùng | 7969—1378 |
| Trúng | 40.000đ vé có số tận cùng : | 09609 — 98925 — 15041 — 71011 — 39541 — 56361 |
| Trúng | 200.000đ các vé có mang số : | 995345 — 392797 — 408451 — 306131 |
| Trúng | 400.000đ các vé có mang số : | 945586 — 811731 — 877111 — 209310 |
| LÔ ĐỘC ĐẮC TRÚNG 4.000.000đ vé có số : | | 793.209 |

Trúng an ủi 8.000đ các vé có mang số trúng đặc đắc, chỉ sai một con số ở bất cứ hàng nào.

# Cảnh-Sát Thủ-Đô vừa bắt giữ hai phần tử quá khích

● THÙ LAO CHO NHỮNG NGƯỜI CUNG CẤP TIN TỨC

SAIGON 21-10.— Bộ Chủ Huy Cảnh sát Quốc Gia Thủ Đô vừa phổ biến một tin đặc biệt nói về các cấp ngoại tin ASH5. BV59 và CTV 17 liên lạc ngay với Bộ Chỉ Huy Cảnh sát Quốc Gia Thủ Đô để cung cấp thì tức nhanh xác, như đã tam kể trong cuộc tiếp xúc ngày 15-10-71.

Nhân dịp này, Bộ chỉ huy Cảnh Sát Quốc Gia Thủ đô cũng nhân dịp các đương sự tiếp tục liên lạc với các đơn vị Cảnh sát Quốc Gia Thủ đô được không dân, và trong trường hợp gặp các trở ngại liên lạc gấp vui các vụ điệp thoại đặc biệt.

ĐỒNG BÀO PHAN THIẾT XÔN XAO VÌ

# Con cá nặng 2 tấn

## gặp nạn tấp vào bờ biển Hải Long

PHAN THIẾT 22.10.— Tuần vừa qua dân Phan Thiết ồn ào kéo nhau đến bãi biển Hải Long xem một con cá lớn và tấp vào bờ.

Mình con cá nặng đến hơn hai tấn giao to bằng cái đít lớn chân, phía dưới có 4 chân giống như cái vang và 1 cái đuôi dài khoảng 2 thước. Con cá này sống ngoài 2 tháng và 30 người dân làng đến kéo lên bờ nhưng không lay chuyển.

Một số ngư phủ có nghề chài lưới từ lâu bể cho biết là thì thấy con cá này mà dân chài lưới trước đây đặt tên là cá «Ngu».

Không có những người chài lưới trong thấy cá «Ngu» ở ngoài khơi đến phải tránh xa, họ cho rằng gặp con cá này là gặp «tai ương» nghĩa nghiệp, cũng là điềm không tốt cho công việc đánh cá.

Vì đó cá «Ngu» bết trong bờ cá gây nên đau khác cá nhân nào nên một số dân làng đều «hanghiêm» và, rước Ông «Ngu» vào bờ để chôn.

Theo dự luận ngư giới Bình-Thuận cho biết thì giới này rất kỵ, kể là họ hành nghề mà trông thấy con cá Ngu mà thì ngày hôm hôm gặp con cá nay phải ngưng nghề trong vài ngày tuy suất 3 năm giống như thời gian mà họ thờ tang cá Ông vậy.

Tuy nhiên trái với [illegible] những người theo đạo Thiên Chúa lấm là phản chiến [illegible] nói là giáo cá lớn, [illegible] giống cá Ngu [illegible] nghề nghiệp cuộc đời biến cá [illegible] nghiệp.

Do đó, nói tới cá Ngu là giữ ngư phủ đều rùng mình tiếc gợi.

Nhưng sự kiện con cá lớn đầu tiên của con cá Ngu tấp bờ biển Hải Long, Bình Thuận tăng đã [illegible] nghề nghiệp [illegible] ngư giới cũng nhờ [illegible] kỷ lục Thị Xã Phan Thiết [illegible] đó.

Được biết khi tấp vào bờ [illegible] Ở cạn tấp vào bờ biển [illegible] Trung Tá Nguyễn Văn Tốt Quận Trưởng Hải Long đã [illegible] xem và cũng xác nhận là con cá này thì xem [illegible]

XEM TRANG 4 :

## BUỒN VUI TRONG CẢNH LÀO TÊ

Hồi ký của MINH NHỰT

XEM TRANG 5

## Cưới chồng

AN KHÊ

# TÒA ÁN

# Vì báu vật quên tình bạn

## ĐI TÙ 6 THÁNG VÀ ĐỀN 400 NGÀN

SAIGON : 22.10 (Thạch Vũ).— Vì Hột soàn đã làm tối mắt 1 thiếu nữ đã cao tay sang đoạt của bạn 2 cả cả trị giá 400 ngàn nên đã bị Tòa tiểu hình sáng qua tử phạt 6 tháng tù ở và bồi thường nguyên cáo số thiệt hại trên.

Theo cuộc thẩm vấn, bị can Lâm Thị Nguyệt và nhân chứng H. Sabaria (Quốc tịch Ấn Độ) làm Việt là Chi, thì 2 cô là đồi bạn thân giao cảng lớn tuổi, nên làm gì đi đâu họ đều có nhau.

Vào hồi tuần tháng 5-70, cô Chi tiếp tuyng người khó chịu đã có Nguyệt cùng đi thăm bạn 1 Bác Sĩ ở đường Tôn Thất Đạm.

Trước khi các phòng mạch, cô Chi vẫn cuối vào thăm 2 chiếc cả và đeo ở tay bỏ vào các sách tay và bảo Nguyệt : đến Bác Sĩ mà mặc đồ tốt, đeo hột soàn là bị cho mình giàu nên tên thèo ra cho đó bị cắt cổ.

Vì tin bạn, lúc vào phòng Bác sĩ, cô Chi đã để cả sắc lại cho Nguyệt. Không ngờ sau khi khám bệnh xong, cô Chi trở ra vẫn thấy nhiên trở về nhà mà sắc thì không thấy 2 chiếc nhẫn đâu, liền đi tìm Nguyệt hỏi có đưa đâu đi không ? Nhưng Nguyệt chối khiếc. Chi phải đợp tình bạn tại nhà nhà cách xách cam thăm nên cô nảy bị điều tra truy tố về tội trộm, nhưng sau đó phòng Luận tội đã cải tội danh ra sang đoạt.

Trong sự vắng cũng như bên vành mông ngựa, bị can đều chối không lấy 2 chiếc cả rả và cũng không biết Chi hôm đi với mình có đeo không ?

Luật sư Đỗ văn Vũ, biện hộ nguyên cáo đã lý luận với nhiều điều chứng cụ thể cả quyết cô Nguyệt là thủ phạm đã yêu cầu Tòa xác nhận tội trạng buộc bị can bồi thường thân chủ mình 2 chiếc cả rả đã lấy nên Tòa đã xử phạt Lâm thị Nguyệt như trên.

## Vụ học sinh xô xát chống tăng học phí ở Trường Phan Sào Nam, ra Tòa Tiểu Hình. 3 cô cậu bị phạt 1 tháng treo và 34 bị can được tha bổng

SAIGON 22-10 (Thạch Vũ).— Như người ta còn nhớ, vào dịp 1 số ngày thứ Đó Thành tăng học phí nên đã xô xát với học sinh đã thì đua phải đóng phí gấp đôi giữa giáo giới cũng như phụ huynh học sinh.

Được thế ở nhóm, cô lá là học sinh trường Phan Sào Nam đã lãng lập cả Uỷ ban Trung đấu chống tăng học phí lên nào đòng khiếu Ban Giám Đốc trường này yêu cầu nhà chức trách can thiệp mới tránh được một bạo quá xiêm trong cô thể xảy ra.

Vì vậy, sau cuộc điều tra biết được, có 37 cô cậu đã tham dự vào vụ trên nên tất cả đều bị truy tố ra Tòa xử thẩm Tiểu Hình về tội : phá hoại và chống đối phép phạt đồng sản của trường.

3 cô cậu bị giam là : Nguyễn thị Bích Tuyết, Phan Trung và Ngưyễn Trung, cho 34 người khác được tại ngoại.

Nội vụ đã được xét xử trong phiên nhóm sáng qua với sự hiện diện của phụ huynh 37 học sinh và các trong vụ với tư cách trách nhiệm dân sự.

Kết quả sau cuộc thẩm vấn các bị can và lời biện hộ của Luật sư. Tòa tuyên phạt Tuyết, Phan Trung và Nguyễn văn Trung mỗi người một án treo và 200 đồng vạ. Tha bổng 34 bị can.

## TÍN TỨC KHẮP NƠI

### Công Ty Đường VN được phân phối gần 1.500 tấn đường cát

SAIGON.— Công ty Đường Việt Nam, trong ngày 15-10 vừa qua đã được phân phối 1.465 tấn đường cát nhập cảng.

Người tin Nha Thương Cảng Saigon cho biết số lượng mỗi nhà trên có hơn 4.000 tấn xi-măng, cũng thuộc các loại hàng nhập cảng đặc biệt, đã được phân phối cho các nhà nhập cảng.

### Trung Học Nghĩa thực sắp dược mở tại Ninh Thuận

PHAN RANG – Một trường Trung học lấy tên là Trung học Nghĩa Thực Phan Trung sắp được mở tại Ninh Thuận nhằm mục đích giúp đỡ có nhu cầu cần con Thương giới bậc cao quan chung, chức vien thức Xã Ấp các gia đình nghèo và đông con.

Trường sẽ khai giảng vào ngày 2-11-71 (năm khai 1971 – [illegible]) gồm các lớp học miễn phí : lớp sáu có 100 học sinh, lớp 7 có 50 học sinh, lớp 8 có 50 học sinh, lớp 9 có 50 học sinh. Văn phòng trường đã bắt đầu nhận đơn từ ngày 11-10 71 và sẽ khóa sổ vào ngày 23-10-71.

### Phụt tù và tiền những người ăn chi bắt chước giấy bạc VN bán dùng làm đồ chơi

SAIGON.— Ngân Hàng Quốc Gia VN vừa khám xét các hành phạt tù và tiền của những người ăn chi bắt chước giấy bạc do Ngân Hàng Quốc Gia VN phát hành để bán dùng làm đồ chơi.

Theo thông cáo của Ngân hàng Quốc gia VN gần đây có một số người ăn chứng ăn chi bắt chước những tờ giấy bạc do Ngân hàng Quốc gia VN chưa hành để bán dùng làm đồ chơi. Đây là chỉ nhằm có thể gây nguy nhiệm và ảnh hưởng không tốt cho đồng bạc VN.

Ngân hàng Quốc Gia xin đặc biệt lưu ý : Điều 72 Sắc luật số 020—SL/TT ngày 3-3-1966 của đoàn việc chế tạo, bán, mang theo và phân phát những ấn chỉ làm bằng khắc cũng như các ấn chỉ bắt chước những bạc giống giấy bạc khả đi thân nhân đã thay thế giấy bạc bị bắt chước. Người vi phạm bị phạt giam từ 6 ngày đến 6 tháng và bị phạt vạ từ 10.000 đến 100.000đ và có ấn chỉ bắt chước cũng như các mô hình và dụng cụ khác dùng vào việc chế tạo sẽ bị sai ấp và tịch thu.

### Cô lập một phần Đại lộ Nguyễn Huệ và Lê Lợi

SAIGON.— Tòa Đô Chánh cho biết Đại Lộ Nguyễn Huệ (từ đường Nguyễn Văn Thinh đến Lê Thánh Tôn và Đại lộ Lê Lợi, từ Nguyễn Huệ đến Tự Do, đã bị cô lập từ ngày hôm qua 16-10, để giúp lập một khúc đài tại Công trường Lam sơn (trước bến nước Nguyễn Huệ)

Để tránh sự ứ nghẹn xe cộ, Tòa Đô chánh yêu cầu đồng bào nên sử dụng các lộ trình sau đây để đi chuyển :

– Từ chợ Saigon qua Hai bà Trưng :

Lê Lợi — Pasteur — Gia Long Hai bà Trưng hoặc Lê Lợi — Công Lý — Hàm Nghi — Bạch Đằng — Hai Bà Trưng.

Từ Hai bà Trưng qua chợ Saigon :

Hai Bà Trưng — Lạch Tham Tôn — Chợ Saigon hoặc Hai bà Trưng Công trường Mê Linh — Bạch Đằng — Hàm Nghi,

Tự Nguyễn Văn Thinh đến Tòa Đô Chánh,

Nguyễn Huệ — Nguyễn văn Thinh — Tự Do.

Lê Thánh Tôn — Tòa Đô Chánh.

*Tìm hiểu những hoạt động lý kỳ của tổ chức C.I.A*

# Đây quyền lực thực sự của C.I.A.

Tiếp theo) — VÕ QUÂN sưu tầm

PHẦN 20

## Những gián điệp điện tử

— Thiết lập một chương trình công khai bằng cách đề nghị một kế hoạch mới, kế hoạch «không gian bổ ngữ» và bằng cách nạp cho Liên Hiệp Quốc tất cả những hình ảnh mà các vệ tinh chụp được.

Giai phẩm chốt đã do một nhóm các nhà bác học siêu việt đề nghị một cách riêng tư với Tổng thống Kennedy khi chính quyền Kennedy vừa mới thành lập. Họ nêu lên ý kiến những hoạt động lén lút luôn luôn bị thiên hạ nghi ngờ là những hoạt động tội lỗi, và từ đó Liên Sô có thể viện dẫn ra lý do chính đáng cho việc bắn hạ các Vệ tinh SAMOS của Hoa Kỳ cũng như họ có thể yêu cầu Liên Hiệp Quốc bỏ phiếu cho một quyết định lên án Hoa Kỳ trong việc sử dụng vệ tinh SAMOS.

Mặt khác, vẫn theo lời các nhà bác học nói trên, việc đặt chương trình hoạt động của các vệ tinh SAMOS dưới sự bảo trợ của Liên Hiệp Quốc sẽ khiến cho Liên Sô bối rối vì cũng nếu họ có ý định bắn hạ các vệ tinh SAMOS cũng như họ hỏi có thể công khai bằng các luận điểu tuyên truyền việc sử dụng các vệ tinh ấy.

Chính phủ Kennedy đã nhanh chóng chọn giải pháp: giữ bí mật hoàn toàn chương trình vệ tinh do thám và cho đó là giải pháp hay hơn cả... Khi chiếc vệ tinh SAMOS II được phóng lên quỹ đạo một cách hoàn toàn thành công ngày 31-01-1961, 11 ngày sau khi Tổng thống Kennedy nhậm chức. Ngũ Giác Đài cấm ngặt mọi sự phổ biến tin tức về vệ tinh này.

(CÒN NỮA)

Hồi ký của MINH - NHẬT

# Buồn vui trong cảnh lao tù

(TIẾP THEO)

Cũng không phải ở đây nhà lao có bốn phần vệ tiết hạnh hay thuần phong mỹ tục cho ai cả, nhưng rất xảy trường hợp một nữ tù nhân mang bầu ngay trong thời kỳ thọ án tại khám thì nhà chức trách của khám đường sẽ «lánh đùi» trách nhiệm trước dư luận cũng như trước luật pháp.

Nhưng đối với nữ tù nhân, việc «mang bầu» trong nhà lao là một điều may mắn bởi vì theo luật lệ hiện hành người đàn bà có thai bị giam giữ có thể cho được tại ngoại hầu tra nếu phạm tội tiểu hình và con trong thời kỳ tạm giam, và cũng có thể ân xá hoặc ân giảm nếu đã thành án. Người ta lý luận rằng hai mẹ con cùng ở tù — đã là đứa con cốn nằm trong bụng — thì thời gian mà người mẹ phải đền tội đã được đứa con vô tội giảm một nửa rồi. Do đó giảm ân cho người mẹ rất hữu lý.

Bởi vậy, phụ nữ ở tù rất bằng lòng nếu «được mang bầu». Điều này càng làm cho các nhơn viên của nhà lao phải tích cực hơn trong việc «giữ gìn tiết hạnh» cho các bà, các cô trong khám phụ nữ.

Tuy vậy, trường hợp «vàng chồng mà chửa» của nữ tù nhân không phải là không xảy ra. Đã là trường hợp bà vợ bé của ông nguyên Tổng trưởng nội vụ Lê quang Hộ.

Bà này trước kia là thư ký riêng của Lê Tổng trưởng, vang bóng một thời; Sau một thời gian cấp chỉ huy và sử nhơn viên «giao du thân mật» với nhau, cô thư ký riêng đã nhảy vọt lên địa vị «bà Tổng trưởng nhỏ», xếp vào hạng đệ tam, đệ tứ phu nhân gì đó. Hai vợ chồng Lê Tổng trưởng đồng tâm hiệp ý với nhau từ việc tố đến việc nhỏ, cả vấn đề ăn hối lộ và biển thủ công quỹ.

Vì vậy, hai vợ chồng cùng ra tòa một vụ và ở chung một khám. Có một điều là khám phụ nữ và khám nam tù nhân cách nhau như mặt trời và mặt trăng, tuy chỉ xa nhau không mấy bước, nhưng 2 vợ chồng hàng năm khó gặp mặt, trừ trường hợp xin phép đông giám đốc để thăm nhau giây phút tại văn phòng.

Thế mà bỗng nhiên bà Lê quang Hộ mang bầu. Tin này, báo chí đã gây cho dư luận xôn xao một đạo.

(CÒN TIẾP)

Đây tài liệu rất hữu ích về:

# SẮC DÂN MƯỜNG

## Nguồn gốc, phong tục tập quán và tín ngưỡng

(TIẾP THEO)

SƯU KHẢO CỦA QUÁCH LIÊN

Ngay ông Mo nạo kèm tại thuật giữ nhà, người thầy khác làm cho cảm hoạng không cung kiến gì được đám ma, phải lập tức tìm ra ai là người hàm hại mình để nài nỉ xin giải phép hãu cúng đám. Trong đám ma những người lạ vô ý ngồi cùng chiếu với thầy Mo thường bị đau ốm, nếu biết mà xin ông thầy trừ thì khỏi ngay.

Cô đám, tang chủ biếu ông Mo đùi trâu hoặc cỗ cơm, không làm cách nào đem đến nhà ông Mo được, vì thừng bị buộc đùi trâu, cứ nhắc lên là bị đứt. Trường hợp ông Mo kém thuật không giữ được, lại phải nhờ người tìm kẻ lạm hại, nài nỉ xin biếu một đùi trâu, các bữa sau mới im.

Phép trở của người Mường rất nhiều, không khác chi phù phép của các thầy Phù Thủy miền Bắc, hoặc thầy Pháp miền Nam. Sự kiện này ai tin hay không là do quan niệm của từng người.

Thiết tưởng cần nên hiểu tuy là ông Mo cúng đám ma; nhưng kẻ biết cúng, không phải ai cũng biết Trở. Trong bọn cũng có ông Thầy giả tức Mo giả, ông này chỉ huy 4, 5 người phụ, người phụ chỉ biết việc cúng kiến theo lệnh Mo già mà thôi, phép trở chưa biết, chỉ mình Mo già mới biết; phù phép để lo giữ cả bọn hậu đối phó với kẻ nghịch.

Trở lại, việc ma chay của người Mường. Nếu chịu khó tìm hiểu sâu vào việc cúng kiến, chúng ta sẽ thấy người Mường rất chú trọng đến linh hồn người quá vãng. Riêng phần cúng kiến phải chia ra nhiều giai đoạn. Giai đoạn đầu ông Mo khẩn linh hồn người quá cố để trình thế xác ông mọ đã mất đi.

Ông thầy cúng hướng dẫn linh hồn thăm mộ phần ông bà của người chết, cúng giới thiệu người chết với Thần linh nơi Nghĩa Địa là từ nay sẽ có một người chết, xin cho được nhập Nghĩa Trang làm làng làm nước với thế giới bên âm tại nơi đây. Sau khi đã khẩn trình phần nhập Nghĩa trang, ông Mo cúng hướng dẫn linh hồn trở lại nhà để từ giã thân nhân còn sống hầu lên trời chầu Vua trời.

Ông Mo cúng linh hồn, từ giã tất cả họ hàng nội ngoại, báo tin ông bà mọ đã chết kể từ nay không còn có nữa, từ giã họ hàng để lên trình Vua Trời, từ giã con cháu, con bò, từ giã ngại nhà, từ giã tất cả những thứ lúc còn sinh thời vẫn sử dụng đến.

Đoạn cúng giã từ này rất thảm thiết, con cháu trong họ khi nghe đoạn cúng này đều khóc lóc mến tiếc người quá cố. Cũng từ giã họ hàng đến đoạn từ giã đàn làng quen thuộc, từ giã từ cây đa cổ thụ trong làng, đến suối nước rỉ đến miếng vuông mảnh vườn cũng các chủ bé chăn trâu trong làng. Trên đường về Thượng giới, linh hồn gặp đủ thứ trắc trở cản ngăn không cho lên chầu Trời, vì lúc còn sống mắc phải nhiều tội như: Con trâu, con bò, heo, gà cũng nại ra lúc ngày còn sống đã ăn thịt chúng không biết thương, con hồ, con nai, cũng các thú rừng cũng bước tội khi sống bắt giết họ để ăn thịt, đến vặt nhổ nhất như con kiến cũng khiêu nại khi người còn sống cũng đôi lần tay chân tay giết

(CÒN NỮA)

Thăm qua thắng cảnh nước non nhà

# TAM QUAN XƯA VÀ NAY

TIẾP THEO

### Tam Quan ngày nay

Tam Quan là một quận giàu có vì đông rường phú nhiều và có nhiều thổ sản đặc biệt. Chỉ riêng tại ấp Tân Thành, mỗi tháng sản xuất được 3 tấn nếm chỉ chân, 20 tấn dầy dừa và vô số đáp dừa, bàn chải bằng vỏ dừa. Tại Tam Quan còn sản xuất được 300 tấn dầu dừa. Riêng tại xã Đức Hựu còn có máy ép dầu phụng.

Tại vùng hải phận, các ngư phủ thu hoạch được nhiều loại cá biển. Đặc biệt, cá biển Tam Quan ngon hơn cá biển Qui Nhơn và Sa Huỳnh. Cá Tam Quan được chở đến bán tại Bồng Sơn, Hoài Ân và trung bình mỗi ngày thu hoạch độ 1 tấn cá. Dọc theo bờ biển Tam Quan, dân chúng cần lấy những vỉ (dưới và kỳ) cá nhám, cá thám, cá đen, cá mập, cá xà đem về hấp chín làm cước cá, một món ăn ngon và bổ.

Trong kế hoạch cộng đồng tự vệ và cộng đồng phát triển địa phương năm 1971, quận Tam Quan được chấp thuận thực hiện 25 dự án phát triển xã với tổng phí 8.150.000$ trong số có 6 dự án đã hoàn tất. Ngoài ra, trong chương trình phát triển do ngân sách Hội đồng tỉnh dài thọ 6 dự án đã được chấp thuận thực hiện trong số có ba dự án về trường học, 2 chợ và một nhà cộng đồng với kinh phí 5 triệu rưỡi đồng.

—HẾT—


□ THẮC MẮC □ KHIẾU NẠI □ BỊ HÀ HIẾP □ ĐÀN ÁP □ ĐE DỌA V.V.

Hãy liên lạc với báo CẤP TIẾN

QUÍ BÀ QUÍ CÔ KHỎI LO

HÃY CÓ: PHỤ NỮ TRƯỜNG XUÂN THẢO

Là một món thuốc Tân Dược phối chế tinh thuốc quý giá để chữa trị bịnh điều kinh, bế huyết, máu xấu, bịnh đới kinh kỳ không đều, bụng chướng dưới, đau lưng chóng mặt, ăn ngủ không được, nước da vàng mét hiểu muộn v.v... Ai mắc phải bịnh kể trên mau tìm cho được:

PHỤ NỮ TRƯỜNG XUÂN THẢO Nhãn hiệu CÁ BAY

Nhà thuốc SÙNG NGUYÊN 157 Hương lộ 14 Cầu Tre

Đông Dược Sĩ TRẦN NGƯƠN

(Có bán các nhà thuốc Việt-Hoa KÍN số 71M BYT 9-8-69)

Có bán tại nhà thuốc Đức Sanh Đường 41 Phan bội Châu Huế

ĐAU LƯNG

NHỨC MỎI ĐAU XƯƠNG NHỨC GÂN

Tuy chưa RUN, XUỘI TỨ ĐỞ KHÔNG LÊN

ĐI PHẢI NƯƠNG GẬY CHỐN ĐI LỨNG CỨNG

TÊ NHỨC NỬA THÂN

Thấy dùng

THẢO NAM SƠN

THUỐC HO HOÀN VÀ THUỐC NƯỚC

Phế-Trung-Bửu

(NHÃN HIỆU 555) VẠN HÒA ĐƯỜNG

555 BỔ PHỔI VÀ TRỪ ĐÀM HO GIÓ

nhà thuốc VẠN HÒA ĐƯỜNG

Số 203, đường Lương Nhữ Học — Cholon

Có bán khắp tiệm thuốc Hoa Việt — Đông Dược Sĩ QUÁCH PHÁT

K. N. số: 619-BYT ngày 15-12-63

HỒNG ĐỨC

Thuốc gia truyền

907, Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận (gần chợ xe lửa số 6)

1099A, Huỳnh Quang Tiến Phú Nhuận BT 41 701 — SAIGON

CHUYÊN TRỊ

1. Tê bại
2. Đau lưng
3. Tháp độc
4. Thần kinh
5. Cảm cúm
6. Huyết trắng
7. Phong thấp
8. Hư Suyễn
9. Sinh lý yếu
10. Đau dạ dày
11. Đau bao tử
12. Sa tử cung
13. Phong tình
14. Phong ngứa
15. Mất ngủ
16. Hồi Sản Hậu
17. Ăn mất ngon
18. Lạnh tay chân
19. Đau gân chân
20. Mỏi bắp tay chân
21. Kinh kỳ không đều
22. Hiếm muộn con cái

LÀM VIỆC ngày 9 đến 12g Chiều 3 đến 7 giờ — Làm luôn Chủ Nhật và các ngày Lễ. Chữa BẢO ĐẢM 22 bịnh kể trên, nhất là những đường gân yếu làm nhức mỏi, tê, bại, rụi.

NẾU TRẺ EM Sanh Bịnh HO

Ho gió, ho hen, ho suyễn, ho khô khè và các chứng cảm nóng Ho Quế là cho dùng.

An Miên Nhi Khát Linh

Thuốc Ho trẻ em. Đông Dược Sĩ Huỳnh Triết Anh. Tổng phát hành nhà thuốc Phước Kinh. 110 bis Chăng Tử, ngay sân ngân số 99 Phó Đức Chính Vương — Saigon. KN BYT/47M ngày 2-04-70

Làm cho đàn bà một được mình mẩy Hết mọi trong ngoài, tan nhang.

HÃY DÙNG MỸ DIỆN CAO

THUỐC XỨC MỤN QUẢNG AN HÒA

Mỹ phẩm cần thiết cho nữ giới cũng như con giới. Trị tuyệt mụn, vết sạm nhão nhen, sần, tàn nhang, trắng da mặt, ra nắng không sạm đen, Nhờ vậy da mặt, được trẻ mãi không. (Có cần chứng tại Tòa Thương Mại cần bắt chước và giả mạo). H.K.N. số 1250 ngày 28-5-58.

ĐAU BAO TỬ, ĐAU RUỘT, ĐAU BỤNG KINH NIÊN UỐNG

Dưỡng Tỳ Hoàn

ÔNG TIÊN

CÀN CHO NGƯỜI

Ăn uống không tiêu, no hơi, sinh ruột ợ chua

Hỏi các thuốc Việt Nhà tiệm Phú Lâm — Cholon

K.N. số 591 ngày 10-12-63

Cơ thể bài hoài

THẬN YẾU

Hay đái đêm, nhức đầu, mỏi mắt, đau lưng, Di mộng hoạt tinh. Sinh lực suy kém, dùng thuốc BỔ THẬN

Thận Trung Bửu

LA VAN LINH

CÁC CHỨNG BỊNH: Tê thấp đau xương nhức gân, tê bại hoài gân đi đứng khó khăn, đau nửa đầu, tê đầu ngón chân, đau nửa chân mình, đau lưng nhức mỏi. Giả sử bạn đau mình khó ngủ, các chứng trong thấp nên dùng:

Hoàn kiện đơn

LA VAN LINH

2 LOẠI bánh mật rất ngàm ngùi Có đã bán ở các tiệm thuốc Bắc Tổng phát hành 537 Đường Khánh Cholon K.N. số 605-606, ngày 9-11-68.

Lớp Vô Tuyến Điện và Télévision

LỚP RÁP SỬA RADIO khóa 166 Sáng, Chiều, Tối số 41 đường giếng ngày 2-3-5-8 và 15-11-71. Mấn khóa 2 tháng biết rành 5 loại máy thâu thanh.

LỚP BẶC BIỆT TRANSISTOR cho các bạn mới khởi Sơ Cấp.

LỚP TRƯỜNG XƯỞNG Điện Tử rắp sửa AMPLI-HI-FI TRANSISTOR, sửa chữa các máy thu thanh, Cassette và máy Télévision.

LỚP SỬA TÉLÉVISION cho các bạn khóa Trường Xưởng và thực hành thẳng trên TV hiệu.

Trường Vô Tuyến Điện

«TẤN PHÁT»

50 Đại Lộ Nguyễn Huệ — Saigon

TRƯỜNG ĐIỆN TỬ

"Tấn - Thành"

00 Đinh tiên Hoàng Đakao-Saigon

Các chứng bịnh Và Tim

Đau tim, lớn tim, bồi hồi, tim đập mạnh, xây xẩm chóng vánh mất ngủ mất ngủ, dễ mê hãi, hay giật mình hoảng hốt, thấy bình bồi xa, dùng

Thuốc bổ Tim

TÂM CHI BỬU

LA VAN LINH

(Có bán ở các tiệm thuốc Bắc)

K.N. số 610 ngày 11-8-60

Biếng ăn mất ngủ

Uống Sirop

REACTIN (BETA)

— ăn ngon, mau đói
— lên cân nhanh chóng
— dễ ngủ yên (59MQ/CDP)
— trị phong ngứa

Bán tại nhà thuốc tây

Phụ nữ cần biết!

Có bịnh bạch đới nên dùng:

NỮ ĐỚI BỬU

PHƯỚC LINH

TRỊ: Đau tử cung, huyết trắng ra nhiều con người mất máu, sanh sau huyền hực, đau thắt eo lưng, mỏi hay tê ngay đến đùng dưng. Tổng phát hành nhà thuốc Phước Linh 110 bis Khổng Tử Cholon.

CÓ THAI... Ăn Mau Bền, Mệt Mỏi Lạng

Có Huyết Dư. Hãy uống thuốc DƯỠNG THAI hiệu NHÀNH MAI. Có bán thuốc Bắc đều có bán Saigon đã NHÀNH MAI 24 Trần Hưng Đạo (gần chợ Tân Định) KNBYT số 591 ngày 20-11-63

Gần đến kinh kỳ, bần thần đề dượi hay là đang kinh kinh mà đau bụng LÔI CÔNG HOÀN ÔNG TIÊN, hỏi các tiệm thuốc Việt Hoa, thuốc ÔNG TIÊN, Phú Lâm, Cholon — KNBYT số 4 ngày 20-11-63

Mỹ phẩm mới!

— ANNA Trị tàn nhang nết nám, chấm đen.
— LOLITA làm tiêu mỡ. Thân hình thon nhỏ, số eo.
— MẮT XANH «BEL» Mắt xanh mát, lòng tanh hấp dẫn.
— DENTILUX Trị nướu răng.
— ACNOBEL Trị mụn trứng cá.
— BARBARA Mọc lông nhen.

Có bán tại các nhà thuốc tây.

Sang Độc Mới phát hay bịnh nặng đuổi SƯU ĐỘC BÀ ỨNG HOÀN «ÔNG TIÊN». Trên 30 năm danh tiếng. Có bán tại các tiệm thuốc Bắc. KNBYT số 11 ngày 6-3-63

ĐAU CAN! YÊU CAN!

Nhức đầu, mất ngủ, ăn không ngon chậm tiêu bón, nổi mụn đầy, nổi mụn ở mặt, nóng trong mình, bồn uất, ban ngứa, ăng da dùng thuốc

TRỊ BỊNH GAN

Quảng An Hòa

(số 1 đã trị Gan và số 2 đã bổ Gan Có bán tại các tiệm thuốc Bắc. KN số 617 — 15-12-63

HO! SIÊNG!

Các chứng Siêng khạc nhổ, ho nhiều, ho đêm, ho khan, ho ráo, tiếng ho nhiều ho đờm, ho lâu ngày ho sắn hơi, dùng Thuốc HO QUẢNG AN TIÊN (Có bán ở các tiệm thuốc Bắc). Tổng phát hành Nhà thuốc QUẢNG AN HÒA Số 169 Lê văn Duyệt SAIGON K.N. số 613 ngày 16-12-63

Kiết Hiệu Nhành Mai

Kiết đàm, Kiết máu, đau bụng khó chịu, bấy uống thuốc kiết Nhành Mai. Các tiệm thuốc Bắc đều có bán. KNBYT số 595 ngày 20-11-63.

Đã có cổ động Nhật báo Cấp Tiến

Đi ... thức đêm, lao lực nhiều, BỔ HUYẾT, DƯỠNG TÂM, TRẤN THẦN

CỬU-LONG-HOÀN

VÕ-ĐÌNH-DẦN

Entero-sediv

TRỊ

CÁC CHỨNG: TIÊU CHẢY NGƯỜI LỚN VÀ TRẺ EM, KIẾT ĐÀM, KIẾT MÁU, ĐAU BỤNG TIÊU CHẢY VÌ NHIỄM ĐỘC HOẶC TRÚNG THỰC

GHENENTHAI ĐỨC-QUỐC

CÓ BÁN KHẮP CÁC NHÀ THUỐC TÂY

Sirop BEXOL

CORBIÈRE

trị các chứng HO

BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY

TÂN-TRÍ

# Lộc Đỉnh Ký

NGUYÊN-TÁC KIM-DUNG — DỊCH-GIẢ HÀN-GIANG-NHẠN

(TIẾP THEO)

## CHƯƠNG 2

## ĐANG MƠ NGỦ BỖNG THẤY PHƯƠNG DI

Vi tiểu Bảo la lên :

— Rét thế này thì ta chết mất.

Cả lâm hỏi :

— Sách Ngũ Đỗ đại ca đưa cho ta một tấm áo bào bằng da điêu. Đáng tiếc là ta đã ở đội doanh chớ không đều theo. Hôi ơi ! Nếu ta biết trước con Phương Di chết đâm kịp đưa ta vào cạm bẫy thì ta mặc áo da điêu đều đem lấy ! bây giờ khỏi chết cóng dưới thượng Trời ơi ! Đăng phù Bạch Long sư ! Thầy bông to rồi !

Cả lại cười thầm ự nhỏ :

— Nếu mình đã biết trước Phương Di lôn gạt thì khi nào cho mắc bẫy ? Bọn thuộc của Giáo chủ Thần Long giáo về võ công cao thâm đều đều cùng thể đánh lén đào Thông Cát mà bắt ta được.

Thuyền đi tới nửa đêm, bỗng nghe những tiếng loảng xoảng vang lên không ngớt. Vi tiểu Bảo chỉ ở lồng tai mới biết là những mảnh băng trên biển cả chạm vào nhau mà phát ra thanh âm.

Cả giật mình hỉnh hồn bật tiếng la hoảng :

— Trời ơi ! Nguy đến nơi rồi ! Cái thuyền này mà bị bằng đóng lại ở giữa biển cả hà chẳng bông hết ?

Vô Cân đạo nhân đáp :

— Thuyền đang ở ngoài khơi, nước biển không đóng lại thành băng được. Chỉ đợi sắp lên bờ rồi.

Vi Tiểu Bảo hỏi :

— Chúng ta đến Liêu Đông rồi ư ?

Vô Cân đạo nhân bằng giọng một tiếng chớ không trả lời.

Sáng sớm hôm sau, Vi Tiểu Bảo mở cửa sổ không thuyền nhìn ra ngoài thì chỉ thấy một màu trắng xóa mịt mù. Trên mặt biển đầy những mảnh băng trôi, Trên mặt băng đầy tuyết đọng. Lục địa đã nhìn thấy ở phía xa xa.

Tối hôm ấy chiếc thuyền bơi vào gần bờ bỗ sau xuống. Sáng sớm hôm sau sẽ sang mảng nhỏ để lên bờ.

Đêm đến, Vi Tiểu Bảo sống lòng đào dạt, suy luận rất chiều. Cả nhà thái độ của Hồng Giáo chủ đối rằng nghĩ xem lão xử trí với cả bằng cách nào cả không sao đoán được. Nếu mật của Giáo chủ đường như đã tin ở lời cả, tựa bỗ không tin nhiều. Cả tự bảo :

— Giáo chủ cho đưa ta đến nơi hoang đảo tuyết này để làm gì.

Cả không tìm ra được đáp án, nghĩ quanh nghĩ quẩn, bắt giác ngủ đi lúc nào không biết.

Trong lúc mơ màng giấc điệp, Vi Tiểu Bảo thấy Phương Di ngồi ngay bên cạnh mình. Cả vươn tay ra ôm lấy cô, Giữa tức mơ màng, cả nghe tiếng cô bảo :

— Đừng làm nhộn.

Vi tiểu Bảo đáp :

— Mỹ tự chết đêm nay ! Ta chỉ thích quỷ phá chơi.

Cả lại cầm thấy Phương Di bẹo vào bụng mình mấy cái.

Cả như nổi như thật, bỗng nghe người kia khẽ nói :

— Tướng công ! Chúng ta phải đi cho lẹ !

Nghe không phải như giọng Phương Di.

Vi tiểu Bảo giật mình, tỉnh táo lại ngay. Cả thấy mình đang ôm tấm thân mềm mại, nhưng ở trong bóng tối, cả không nhìn rõ là ai, tự bảo :

— Đây là Phương Di hay là Hồng phu nhân ? Trên chiếc thuyền này chỉ có hai người đàn bà đó.

Rồi cả tự nhủ :

— Dù luận là Phương Di hay Hồng phu nhân, ta cũng bốn đại một cái rồi sẽ liệu.

Cả liền xoay người ở trong lòng lại hôn vào miệng.

Người kia khẽ bật tiếng cười, quay đầu đi né tránh.

Tiếng cười tuy rất nhỏ nhưng Vi Tiểu Bảo cũng nghe rõ là thanh âm Song Nhi. Cả vừa kinh ngạc vừa mừng thầm phế miệng vào tai thì khẽ bảo :

— Song Nhi ! Sao cô cũng ở đây ?

Song Nhi đáp :

— Chúng ta bây tuốn đi cho lẹ. Thông thường nó tự tế nói chuyện cùng công hay.

Vi Tiểu Bảo cười đáp :

— Ta tới cùng muốn chết tới nơi. Cô mau chui vào trong chăn nằm rồi ta cho ăn rồi đến đâu thì đến.

Song Nhi khẽ la lên :

— Hôi ơi ! Hầu tướng công ! Tướng công chỉ vì làm nhộn mà không nghĩ tới chúng ta đang lâm vào tình trạng nào.

Vi Tiểu Bảo cũng ôm chặt lấy bảo :

— Trốn đi đâu bây giờ ?

Song Nhi đáp :

— Chúng ta chuẩn ra đăng lái thuyền, sang cái mảng nhỏ chèo vào bờ. Đã bọn chúng có phát giác cũng không đuổi kịp.

Vi Tiểu Bảo cả mừng nói :

— Diệu lắm ! Thật là diệu kế ! Ủi chà ! Nhưng cón tên đạo sĩ thì sao ?

— Hắn đã bị nhiều tý điều huyết, không nhức nhích được nữa rồi. Hai người lớn lớt chuẩn ra ngoài không.

Một cơn gió lạnh quét vào mặt, Tuần thân Vi Tiểu Bảo rét cóng cả hồ không chịu nổi. Cả vội quay vào khoang thuyền lấy áo da bào của Vô Cân đạo nhân trùm lên người lấy mặt.

Lúc nầy bên trái mảng xám xịt. Tiếng sao bị che lấp tối om. Tuyết sẽ xuống áo áo không ngớt.

Hai người chuẩn ra đăng trước lái, lăng tai nghe bốn mặt không một tiếng động. Thuyền bỗ sau rồi, bao nhiêu thây thủ đã vào trong khoang ngủ kỹ.

Song Nhi dắt tay Vi Tiểu Bảo đi từng bước ra mạn thuyền rồi bảo cả :

— Tiểu tỷ nhảy xuống trước rồi tướng công xuống sau.

Thị đã khẽ nhẹ nhàng nhảy xuống chiếc mảng nhỏ buộc ở sau thuyền lớn.

Nên biết những thuyền lớn cần phải nước sâu mới đi được. Vì thế thuyền nào cũng đem theo mảng nhỏ để bơi qua vào bờ khi muốn đổ bộ. Hoặc lúc thuyền lớn gặp sóng gió biển nghẽo, mảng nhỏ dùng vào việc chạy trốn cho toàn mạng.

Song Nhi khinh nhẹ trác tuyệt bỗ xuống mảng nhỏ không một tiếng động.

Vi tiểu Bảo nhìn theo chỉ thấy tối đen, công chẳng mắt liền mình nhảy xuống.

## XUỐNG MẢNG NHỎ HAI NGƯỜI THOÁT HIỂM

Song Nhi đưa hai tay ra đỡ lấy sau lưng và mông Vi Tiểu Bảo. Thị xem mình mặt vòng cho chẳng bớt lực lượng rồi nhẹ đặt cả xuống.

Giữa lúc ấy, bỗng nghe trong khoang thuyền lớn có tiếng quát hỏi

— Ai đó ?

Giữa là thanh âm Hồng giáo chủ.

Vi Tiểu Bảo và Song Nhi giật mình kinh hãi, nằm ép xuống đáy mảng, không dám lên tiếng.

Lại nghe tiếng lách cách rồi ánh lửa sáng từ trong khoang thuyền lấy ra ngoài.

Song Nhi biết là giáo chủ đã nghe tiếng động nên lật lửa lên điều tra. Thị vội cầm lấy mái chèo cho xuống nước bơi đi. Nhưng vừa bơi được hai cái, tiếng giáo chủ lại quát vang :

— Ai không được cử động !

Tiếp theo cái mảng trông trách không tiến về phía trước.

Người bơi người bơi rồi, quên mất chưa cởi giây buộc vào thuyền lớn.

Vi tiểu Bảo lắc hoàng vươn tay ra định cởi giây, tay chặt vào vật lạnh ngắt, thì ra giây bài tới không cởi.

Lại nghe trên thuyền lớn có chiếu tiếng người la hoảng :

— Bạch Long sư không thấy đâu rồi.

— Thằng lãi đã đã tiến mất.

— Tiểu đi đâu cho thoát ? Rượt theo mau ! Rượt theo mau !

Vi Tiểu Bảo tức đến tuy thủ lên sức chém mạnh một nhát. Một tiếng chong vang lên. Giây bài đã bị đứt rồi. Con mảng nhỏ lập tức vọt đi.

Bọn Hồng giáo chủ, Cao, Uy tôn Giả, Vô Cân đạo nhân, Lục Cao Hiên đều chạy ra cuối thuyền lớn để nghe thấy tiếng động vừa rồi.

Dưới ánh hàng tuyết phản chiếu, mọi người rất tiếc cái mảng nhỏ đã đổi xa thuyền lớn mấy trượng.

Hồng giáo chủ tức giận vô cùng, đưa tay ra lượm một mảnh gỗ ở cạnh thuyền nhằm chiếc mảng nhỏ liệng mạnh tới. Nếu lực của lão tuy mảnh liệt, chưng mảnh gỗ sẽ qua bay ra con cách mảng hai thước đã rồi rơi xuống biển.

Bạn đầu bọn Lục Cao Hiên, Vô Cân đạo nhân chưa hiểu chỗ dụng ý của giáo chủ, không đem thiện tiễn phóng ám khí ra vì sợ đã thương Bạch Long sư là mà bị phải chịu trách nhiệm. Sau chứng thấy giáo chủ nổi lôi đình, chợt lấy mảnh gỗ ở mạn thuyền liệng ra mới biết nhằm ý của lão, chưng liền lấy ám khí ở bên mình hầm bỏ phát ra.

Nhưng đã chậm mất mất lắt, con mảng nhỏ lại cách xa thêm được mấy trượng. Những thứ ám khí bé nhỏ tầm thường không đến nơi nơi được. Cho những cung tên, kim tiêu, phi hoàng, thạch lôi không đem theo. Mọi người đành lấy tiếc, đặc chăm tới tập bắn xuống biển.

Cao Tôn Giả lớn tiếng :

— Thằng lãi này tên là giáo quyết ! Ta đã biết gã Hồng phái bà nhân nên muốn chém phát đi cho rồi. Đã gã sống là tự nước lấy phiền nào vào mình.

Hồng giáo chủ đang tức giận đến cực điểm lại nghe Cao Tôn Giả nói mấy câu, hiển nhiên có ý chê bai lão xét việc không minh, Lão liền vươn tay trái nắm cổ Cao Tôn Giả quát :

— Mau đi bắt gã về đây cho ta !

Tay trái lão chắc bằng gọc Cao Tôn Giả lên không trung. Tay một lão nắm lấy đầu lắc, gân lên :

— Xuống mau đi !

Lão đưa hai cánh tay về phía sau để lấy đà rồi vận cả lực lượng lên thân vào cánh tay liệng mạnh về phía trước.

Cao Tôn Giả khác nào trái banh vỉ đồng vào giả vỗ chém thẳng về phía mảng nhỏ bay tới.

Song Nhi đang hết sức bơi thuyền.

Vi Tiểu Bảo la hoảng :

— Trời ơi !Nguy to rồi ! Đạn bằng thịt người bắn tới đó !

Tiếng la chưa dứt đã nghe đánh "bùm" một tiếng. Cao Tôn Giả rớt xuống biển.

Chỗ bắc rơi xuống cách mảng nhỏ mấy thước, đã tỏ lường lực lượng của Giáo chủ! Lúc ra mình liệng phi thường !

Cao Tôn Giả chỗi vọt lên, tay trái bám vào mạch mảng.

Song Nhi, giơ mái chèo lên hết sức giang xuống trúng vào đầu Cao Tôn Giả.

Cao Tôn Giả vẫn nhịn đau, chỉ hằng động một tiếng. Tay mặt lão vẫn nắm cứng bắt lấy mạn mảng.

Song Nhi cực kỳ nóng nảy, vận hết sức bổ thêm nhát nữa.

Một tiếng "chát" vang lên ! Cái mái chèo gỗ đã gãy làm hai đoạn

Con mảng lập tức quay ngang ra trên mặt biển.

Cao Tôn Giả đầu nổi bềnh bềnh, lắc mình nhảy ra!

Vì Tiểu Bảo vẫn tưởng thế thì mà thôi. Nhưng vừa ngửa tay trái của Cao Tôn Giả đến gần Tiểu, Hắn không chống được nổi phải buông tay mặt ra. Người bèo lập lờ trên mặt biển, miệng lớn tiếng chửi bới

Song Nhi vội chụp lấy chiếc mái chèo của lại hết sức bơi cho lẹ. Con mảng nhỏ chạy thẳng vào bờ.

Thị bơi mặt lắc nửa thấy cách thuyền lớn đã xa, bèn dịch sẵn vạn theo cũ ý không kịp được.

Mãi sáng sau mới có người dám cùng Arthur trở lại lên đỉnh để tìm Jim Mace. Giữa ban ngày mà hãy vẫn sợ, lối ông linh mục, chiếu của lòng và một phóng viên báo Times cùng đi.

Họ tìm được xác Jim Mace, Jim nằm xấp xuống tuyết trước cửa lều đài, hai bàn tay bụm cứng lấy mặt. Chung quanh đó chẳng có dấu chân người gì hết nhưng khi ông linh mục lật cho xác Jim nằm ngửa ra thì dưới tuyết có dấu một chiếc giầy đàn bà in sâu rõ ràng.

Đồng là Jim Mace đã thấy một cái gì rùng rợn đến nỗi khiếp lên mà chết. Khi gỡ hai tay anh ra khỏi mặt, thấy rõ rằng sắc diện anh ta còn kinh hoàng, mặt mũ trừng trừng như nhìn sững sốt vào một cái gì ghê gớm.

Nhưng không ai biết được anh ta đã thấy gì sau chiếc mặt nạ nhung đen của con ma dàn bà kia, Bác sĩ tư phẫu chỉ còn cách chứng nhận rằng Jim chết vì "tim đứng lại khi chứng kiến cái gì không khiếp quá »Người ta cố gắng chụp bình dưỡng tử của Jim Xem cón xét hình anh gì lại hay không nhưng chẳng thấy được gì hết...

## 4. Kẻ sát nhơn từ thế giới khác ?

Tháng 11 năm 1966, trên miền núi cao khoảng 300 thước trên vịnh Rio de Janeiro, xứ Argentine, đã xảy ra một vụ sát nhơn giết hai người, không tìm ra thủ phạm mà

# Những LA LÙNG

TRUYỆN

5 — LƯU TRƯỜNG GIANG *sưu tầm*

cũng không ai hiểu kẻ sát nhơn đã hành động như thế nào để giết người :

Hai người bị giết là Miguel Viana và Manuel Pereira không đính vấp chút gì với giới giang hồ lưu manh để có thể bị trả thù hay thanh toán. Họ là những người thuộc gia đình danh giá ở Niterio, thị trấn nhỏ đối diện với thủ đô Rio de Janeiro trên vịnh Rio. Là từ trước cho tới ngày bị giết họ chẳng có chút tai tiếng gì hết.

Nhưng cả hai đã chết một cái chết rùng rợn lạ lùng chưa từng thấy trong lịch sử của cả thế giới :

Họ bị đè lên mặt bằng những cái mặt nạ bằng chì nặng hình khủng, hai người cánh sát mà không một cái lên không muốn nổi. Nhưng thân thể hai nạn nhơn lại chẳng có mảy may vết tích nào hết. Cả hai người chết đều nằm ngay ngắn, như người tự mình nằm xuống nghỉ ngơi, không có chứng tích gì là có xảy ra xung đột trước khi họ bị giết.

Vấn đề nêu ra là Ai ? đã đặt hai chiếc mặt nạ chì nặng ghê gớm kia lên mặt hai nạn nhơn được vậy ? Sì quan cảnh sát Jerreira, trách nhiệm điều tra nói vụ báo cáo rằng : «Sau khi giải phẫu khám nghiệm trong cơ thể nạn nhân không có thuốc độc không dấu vết đâm chém đánh đập hay bị phóng gì cả ! Mọi sự kiện đều đưa tới chỗ phải kết luận là, không rõ lý do gì, hai nạn nhơn đã «Tinh Nguyện» chịu chết không dương cử gì hết !»

Báo cáo cũng cho biết thêm sự kiện lạ lùng nầy :

— Nếu hai nạn nhơn chỉ nghiêm dầu qua một chút là có thể thở được dễ dàng, không đến nỗi phải bị chết ngộp vì mặt nạ đè. Nhưng tại sao họ lại không nghiêm đầu một chút khi bị ngộp?

Giả thuyết hai nạn nhơn tự lự cũng không ngờ được đến đã bị đặt mặt nạ chì lên mặt họ mới nỗi thì làm sao họ làm một mình cho kham ? Mà nếu có kẻ sát nhân để mặt nạ lên mặt nạn nhơn thì tại sao chung quanh lại chẳng có dấu chơn gì hết.

Cuối cùng đành phải tuyên bố là hai nạn nhơn đã bị giết vì lý do không khám phá được. Vì không ai hiểu tại sao tài tìm họ ngừng lại, kể cả các bác sĩ chuyên môn.

*(Còn nữa)*

# Cưới chồng

TIỂU THUYẾT TÌNH CẢM XÃ HỘI

ĐOÀN KHẾ

100

## CHƯƠNG NĂM

## THỰC TẾ PHŨ PHÀNG

Nàng thầm thì bảo bên tai Bố :

— Anh ơi, em cũng mến anh lắm, nhưng nếu chúng ta ở trong rừng thì như vậy là hạnh phúc lắm đối với em rồi ! Nhưng đây là Saigon, là nơi phồn hoa đô thị, đời sống của con người như ở trong mớ guồng máy không là mà mình không cần lìm theo ý muốn được !..

*

## CHƯƠNG SÁU

## CUỘC TRANH TÌNH ĐẪM MÁU

Bố khoát tay cho chiếc xe xích lô máy ghé vào bên lề đường. Anh bước xuống đường và móc tút lấy tiền trả cho người tài xế xích lô máy :

— Cầm tiền đây, cho mấy đứa nhà bánh, anh Ba. Người tài xế xích lô máy hất tay Bố ra, trợn mắt lên, bảo :

— Bây đặt hoài mầy ! Mầy rồi tao lì anh em mấy đi một cuốc xe của tao mà tao lấy tiền mấy thì tao đâu còn là con người !..Thôi, đem đồ vô nhà cho vợ đi, bữa nào tao rảnh rỗi nhắc vợ chồng mầy phải cho tao nhậu một bữa bồi lần mới được...

Người nọ rồ xe, chạy hằng. Bố đứng trên vỉa nhiều bọc hàng vải. Anh đã đi chợ Bến thành để mua vợ lựa về cho Tuyết Trinh may áo mặc trong nhà. Trời chiều hôm nay xinh đẹp quá ! Mây hồng chói rạng nơi chân trời như mang ánh đẹp của tình yêu, của hạnh phúc êm đềm mà Bố và Tuyết Trinh đã cùng qua hai hôm nay

Tuyết Trinh không còn lạnh nhạt với Bố nữa. Trong cảnh phố rách vách nát, hai người đã yêu thêu say đắm và hầu như quên lũng cả thế giới bên ngoài. Thời gian hạnh phúc ấy lại qua rất nhanh khiến cho Tuyết Trinh không ngờ nàng lại hăng lòng sống bên anh chàng lao động nọ đã hai ngày, hai đêm rồi.

Nàng nghĩ thầm :

— Đó chẳng qua là thói quen ! Mình không thể trốn thoát khỏi sự canh chừng và bắt cóc của anh ta thì mình phải nương theo tình thế để ở trong căn nhà nầy cho được để chịu một chút...Mình gần gũi anh ta, nhận thấy anh ta cũng không đến nỗi nào...

Bố đã yêu đương và chiều chuộng Tuyết Trinh trong từng ly, từng tí. Ngày vui Lạc, nàng cũng chưa được Lạc ân cần và quý mến như thế. Do tình cảm đặc biệt ấy, Tuyết Trinh đã nhìn Bố với cặp mắt khác hơn trước...

Bố vẫn tới nhà, vừa mở cửa vào đã cất tiếng gọi khẽ :

— Em ơi ! Em đâu rồi ?

Cô tiếng Tuyết Trinh ho khẽ trong phòng. Bố vội bước vào và bảo :

— Em còn ngủ đấy à ? Dậy xem những hàng lụa anh mua cho em đây...

Tuyết Trinh rớt mình quay mặt ra cửa mùng nở nói :

— Đã bảo đừng mua gì hết mà !

— Nhưng anh thấy hàng lụa giữ đông mà bán bên là đường, mấy bà mấy cô xúm lại mua nhiều lắm nên anh cũng cám vào đã lựa mấy cái áo cho em.

— Quần áo em còn nhiều lắm ...

— Anh muốn em mặc những quần áo do tay anh sắm cho em...Kìa, em còn buồn ngủ à ? Anh lo phá giấc ngủ của em... Thôi, đã anh xuống bếp làm bữa cơm chiều cho em nhé. Chiều nay em muốn ăn gì nào ?

Tuyết Trinh chống tay ngồi dậy :

— Không phải em buồn ngủ. Chiều nay sao trong mình em đã dượi quá.

— Chà, không chừng em bị cảm. Có muốn uống thuốc gì không ?

— Nhà có thuốc nhức đầu không ?

— Không. Nhưng để anh chạy đi mua. Em biên giấy đi

MAI TIẾP

TRUYỆN NGẮN THỜI KHÓI LỬA

# XÓT XA

3 — của NGUYỄN KHA THỤY

Tại le lưỡi :

— Ghê quá chị hả !

Chỉ còn 4 tháng nữa là chị khẩn gối đi thi, cuối tháng nầy chúng tại được nghỉ 4 hôm. Tôi được về quê chị ở lại học bài, Thấy tôi về mẹ mừng :

— Sao con không ở phụ chị con ?

Tại nũng nịu :

— Ghét mẹ ghê. Nhớ ba mẹ con mới về chớ bỏ chi 4 hôm mà.

Ba Tôi cười :

— Con gái cưng của ba chỉ được cái là nhõng nhẽo không ai bằng.

Ngủ ở quê chỉ vừa hai hôm, trọn vẹn tình cảm của ba mẹ, thì bọn của chị tôi về cho hay «Hoài đêm nầy VC về đánh phá. Nhà chị ở trọ bị pháo kích và chị bị thương nặng được đưa vào bệnh viện».

Mẹ tôi được tin mẹ ngất ngay. Còn tôi, tại không khóc được, một cái tin bất ngờ, chặn đường những dòng nước mắt ở tôi. Lúc mẹ tôi tỉnh lại, cả Ba Mẹ và tôi cùng vội vã theo bạn của chị đến nơi, nhìn chị trong những vòi băng trắng, tôi mới bật khóc, nhưng chỉ có biết gì đâu (?). Khóc nạn cho chị tôi quá, đến hôm sau chị mới tỉnh lại, chị nhìn xuống thấy mình bị băng cả, chị la lên :

— Trời ơi ! Sao con thế nầy ?

Rồi chị nhìn ba, nhìn mẹ, nhìn tôi, Rồi chị khóc tôi cũng khóc, mẹ tại cũng khóc, ba tôi buồn thảm não. Những đêm chị thức trằng học bài, cộng với, những thương tích trầm trọng trông chị xanh và gầy quá, mắt chị không còn trong sáng như ngày nào... Chị nói trong hơi thở :

— Con... nhớ ra rồi, lúc con đang... học bài, đến 1 giờ đang buồn vì... không có Lam bên cạnh để nói chuyện, con nghe có tiếng súng và trái... pháo kích đâu tận Run quá con chạy bên miệng hầm... thì...

Nhìn gương mặt hốt hoảng của chị, ba tôi bảo :

— Con nằm yên đừng nói, gì hết.. Nếu con thương ba, thương mẹ con và em Lam của con thì con nên cố gắng tinh dưỡng.

Chị lắc đầu :

— Ba... cho con nói, nếu ba không cho... con nói bây giờ thì... ba sẽ không... còn dịp nào nghe con nói... nữa. Rồi, chị lại khóc. Nghe chị nói tại quỷ xuống ôm lấy mặt chị khóc :

— Chị Thụy, chị hết thương Lam rồi hả chị ?

Chị nhìn tôi, cái nhìn trặng xa quá.

— Chị... thì lúc nào chả thương Lam...

Tôi nắm lấy bàn tay của chị, Bàn tay của chị thật lạnh, tôi cứ ngờ mình đụng nhầm phải thanh sắt :

— Thương Lam mà chị chả nghe lời của ba...

Chị buồn và nói :

— Lam, cho chị nói một câu, rồi chị sẽ... không bao giờ nói nữa. Là khi nào Lam gặp người... tình đó, em nói là chị... không còn nữa để ông... tìm lại nét buồn ngày xưa...

Tại lau nước mắt cho chị và tôi lại nức nở :

— Chị Thụy, sao chị lại nói vậy ? Dù thế nào đi nữa chị cũng phải cố gắng vì mẹ vì còn có ba, còn mẹ còn anh, còn Lam và còn tất cả mọi người thân.

MAI TIẾP

TRUYỆN DÀI TRINH THÁM

# ĐÔI MÔI MÁU

41 — ★ TRẦN HOÀNG

## CHƯƠNG 4

## LƯỚI NHỆN

— Anh phí bao tâm huyết để giăng lưới, đặt bẫy nhưng nếu hung thủ không đưa đầu tới tiệm giặc ủi thì sao? Chính anh phát giác hung thủ đã có mấy nghìn trộm tất cả các cuộc diện đảm của chúng ta. Và mọi hành động của anh đều bị cấp mắt cú vọ trên chiếc Austin bám sát theo dõi Vậy mà nó còn đem áo tới tiệm giặt cho anh, hóa ra nó là kẻ nọ mưu thần đối rồi ?

Vũ Hùng phá lên cười dòn tan như pha lê vỡ và hóm hỉnh nhìn Lê Thanh :

— Tôi đâm cam đoan với anh, hung thủ sẽ mang có chếc áo tới Hoan's Laundry ! Anh chịu đánh cuộc với tôi không nào ?

Trong khi Lê Thanh vẫn lang, ông Trần Lưu nói lên thắc mắc của mình :

— Anh Hùng ! Anh cần cứ vào đâu để quyết đoán như vậy ? Tôi nghĩ rằng anh hơi chủ quan.

— Không chủ quan đâu anh — Vũ Hùng giải thích cho thủ thích — Duyệt xét lại [illegible] hành động tôi nhận thấy y thị là con người [illegible] khinh địch.

Nay nhờ, bà sát Kim Lan [illegible] đã đầu độc bằng L4. Đặt nhập nhà [illegible] Tỷ [illegible] sát, y cũng đã biết, y đã vào bằng [illegible] xe hơi vì tình tự kiêu tự đại đó, tôi khiến khách [illegible] áo tới Hoan's Laundry.

Đột nhiên Trần Lưu vỗ tay [illegible]

— Hay ! Hay ! Tôi tin rằng hung thủ thật đích sẽ đưa y phục tới Hoan's Laundry vì y thị tức khí [illegible] hắc kỳ lần thách thức xem bọn mình làm [illegible] cho biết ?

Vũ Hùng tiếp :

— Đúng, tôi đưa [illegible]

Lê Thanh xét gù :

— Có lý ! Anh có lý !

Quét ánh mắt sáng quắc nhìn bao quát [illegible] phòng khách, nhà thám tử tài hoa hạ thấp giọng vừa đủ cho ba người nghe :

— Chúng có điều thất thố hơn chúng ta là chúng chưa biết chúng ta có mấy nguyên tử khám phá các lần sáng điện bí...

Vũ Hùng chợt nín bặt khi vừa kịp phát giác ra tiếng đã cuối khuu bao xảo ngoài sân.

Súng cầm tay, Lê Thanh mở cửa bước ra thăm. Người Cảnh sát tức trực trước cửa phòng khách vẫn đứng nghiêm chỉnh chào [illegible] cấp.

— Ai ngoài đó ? Lê Thanh [illegible]

Đồng đen ngoài sân đáp :

— Thưa tôi Phan Thái.

Thì ra đó là tiếng giày của Phan Thái khoan thai xào trên sân đá và Vũ Hùng tất thính tai đã vừa phát giác trong khi nói chuyện.

— Anh mới về tới đó à ? Lê Thanh hỏi.

— Thưa vâng.

— Vào đây, vào phòng khách nói chuyện.

— Dạ.

Phan Thái theo chân viên Thanh Tra vào phòng khách của biệt thự Hoa Hồng.

Cảnh cửa khép lại [illegible] Phan Thái. Vũ Hùng liếc nhìn nét mặt «xuống gà» của ông ta, chẳng đoán ngay công việc đã thất bại.

Không đợi thượng cấp hỏi Phan Thái vội báo cáo công tác của mình :

— Thưa ông Thanh Tra nữ hung thủ dùng điện thoại của hàng thầu Kiến Thiết gọi đến đây rồi chuyện với mình...

MAI TIẾP

Trên thuyền lớn chỉ đem theo một cái mảng nhỏ lại bị Vi Tiểu Bảo và Song Nhi sử dụng để trốn chạy mất rồi. Bọn Hồng giáo chủ đã vô công cao thâm đều thì gặp lúc trời lạnh thấu xương mà cũng chẳng dám nhảy xuống nước bơi lội để rượt theo. Và lại sợ người bơi lội đã mua lạ đến mực nào chẳng không thể rượt kịp cái mảng nhỏ được chèo đi đi xa đến mấy chục trượng.

Vi tiểu Bảo cũng lượm lấy tấm ván nhỏ ở dưới đáy mảng dùng làm mái chèo để giúp sức Song Nhi bơi cho mảng đi thật lẹ.

Con rắng nhỏ tiếp tục tiến về phía trước hãy còn vẫng nghe thanh âm mọi người la hét ầm ĩ, chuỗi bói om sòm.

Sau một lúc nữa, gió bắc thổi mạnh lắc đi cả thanh âm trên thuyền lớn, không nghe thấy gì nữa.

Vi tiểu Bảo thở phào một cái nói :

— Tạm trốn thoát ! Thế là phen này ta lại thoát hiểm.

Hai người ra sức chèo thuyền chống sóng gió mới tấp mạn vào bờ.

MAI TIẾP

ĐÃ CÓ BÁN

LỘC ĐỈNH KÝ Quyển 14

BẢN DỊCH HÀN GIANG NHẠN

# LỜI THANH MINH

**của nhóm Dân-Biểu PGHH—Dân Xã**

PHÁP NHIỆM II (71-75)

— Ngày gần đây Giáo Hội Phật Giáo Hòa Hảo có phá giới ra vụ ông Lê Quang Liêm bành sự chức vụ Cố Vấn kiêm Đại Diện Trung Ương Giáo Hội PGHH bản giấy hoàn dịch cho người ngoại Đạo mà bảo rằng đã loan tin. Hiện nội vụ vẫn đang điều tra nơi Giám sát Viện để xử lý.

— Ngày 18-10-1971, ông Lê Quang Liêm có tổ chức 1 buổi họp báo tại 114 Bùi Thị Xuân Saigon, có một số tín đồ PGHH đồng thời số ra bảo Tuyên Cáo, nơi trang chót có ghi rằng:

— «Triệt để tín nhiệm và ủy nhiệm ông Cố vấn Lê quang Liêm điều khiển Văn phòng Đại Diện Trung Ương với sự phụ tá của các Dân Biểu PGHH để đảm nhiệm phần lãnh đạo về đối ngoại và đối nội của Giáo Hội PGHH».

**Chúng tôi ký tên dưới đây là những Dân Biểu Hạ Nghị Viện Pháp nhiệm II gốc tín đồ PGHH xin thanh minh rằng:**

1.— Đức Huỳnh Giáo Chủ có hai vị nghiệp: Sáng lập Đạo PGHH, theo chánh pháp của Đức Thích Ca để giúp ích nhân loại giải thoát khổ Phật Đạo, sáng lập Đảng Việt Nam Dân Chủ Xã Đảng để cho ái thắc thiết đều sự tồn vong của Quốc gia dân tộc thì cũng các đoàn thể Quốc Gia tranh đấu.

Chúng tôi đều rõ vì mục đích lãi đạo trên.

II — Về vụ ông Lê Quang Liêm, chúng tôi vô tư vì chưa có đủ hiệu phán xét, chúng tôi đang chờ kết quả điều tra của Giám Sát Viện.

Chúng tôi không hề gây sự trách nhiệm đại diện và hợp tác với ông Lê quang Liêm như tuyên cáo đã ghi trên.

Làm tại Saigon ngày 19 tháng 10 năm 1971

D.B Nguyễn Văn Cà (Châu Đốc)
D.B Nguyễn Tấn Phước (Châu Đốc)
D.B Dương Văn Quang (An Giang)
D.B Trần Thị Hoa Tự Phán (An Giang)
D.B Dương Thanh Tôn (An Giang)
D.B Nguyễn Long Giao (Vĩnh Long)
D.B Phan Tấn Hiệp (Phong Dinh)
D.B Nguyễn Kim Phông (Sa Đéc)

QUA 2 ĐÊM ĐẦU KHÁN GIẢ ỦNG HỘ ĐÔNG ĐẢO, NÓNG NHIỆT. SỐ THU RẤT KHẢ QUAN, NƯƠNG ĐÀ THẮNG LỢI ĐỐ...

## Đoàn DẠ QUANG CHÂU

NHỊ KIỀU TÁM VÂN

QUYẾT LÀM LỚN CHUYỆN...

BẮT ĐẦU TỪ ĐÊM 20-10-71 Tại OLYMPIC

Khai trương vở tuồng vô hiệu điểm tình Trung Hoa

## Kiếm Sĩ Giai Nhân

của NHỊ KIỀU và NGUYỄN QUÂN mở màn đúng 20g

* Tuồng hay — Đào rất duyên dáng
* Kép đẹp trai, ca hay hết chỗ chê
* Đoàn kịch ái lực — Phi thường «hết xảy» «Hồn mê đồ mạng» (ca rất nhạy cảm do Văn Kỉnh sáng tác tập luyện) đẹp «ơn hồ giữa»

Lại còn có PHỤ DIỄN TÂN NHẠC và 1 VŨ KHÚC rất nghệ thuật và hấp dẫn vô cùng do Duy Ngọc đảm nhiệm.

Nhị Kiều — Tám Vân kính mời

**Đọc và cổ động Nhật báo Cấp Tiến**

## Việt-Nam Hóa-Khố và Tổng Hóa Khố

(VIETNAM WAREHOUSES CO. LTD.)

Số Thương Mại số 1621-B
Số Q.G.D.B: 68-669.21-001
Điện thoại: 99.451

Công-Ty ẩn-danh
Số vốn: 100.000.000$VN
Trụ-sở: 102 ter Công-Hòa
SAIGON

# Bố cáo

Trân trọng mời Quý Vị cổ đông Công ty Việt Nam Hóa Khố và Tổng Hóa Khố đến họp Đại Hội Bất Thường tại số 102 ter đường Công Hòa, Saigon vào ngày thứ ba 2-11-1971 hồi 15 giờ để thảo luận về chương trình nghị sự sau đây:

— Tăng vốn Công Ty thêm 50.000.000$VN bằng cách phát hành ý giá 10.000 cổ phần mới, mỗi cổ phần 5.000$VN.

Saigon, ngày 16 tháng 10 năm 1971

VIỆT-NAM HÓA-KHỐ VÀ TỔNG HÓA-KHỐ
**Hội Đồng Quản-Trị**

## Vấn đề hôm nay

(Tiếp theo trang 1)

*cả xảy ra việc chỉ quan hệ đến vận mạng quốc chẳng cử trí.*

*Không chịu ghi «nhựt ký địa phương» vào nội lệ tạm, đầu cho chỉ chờ đợi nội quy thiệt thọ trong 2 tuần, các DB nhà nước trắng trợn bộc lộ tâm địa bất chấp nhơn dân cơ sở. Họ có thái độ như vậy vì họ vào được Hạ Viện đầu cả nhờ ở sự tín nhiệm thật sự của nhơn dân đâu mà họ phải quí trọng nhơn dân.*

*Lần nầy DB «tiền chế» được thì lại sẽ lần tới không thể tiếp tục «tiền chế» nữa? Nhơn dân quyền hạn gì mà định đoạt nổi sự đi hay ở của họ.*

*Dĩ nhiên là thái độ của phe Dân biểu nhà nước đã gây ra một sự phẫn nộ của đa số DB hiện diện và thúc đẩy 1 sự tập hợp chống đối và phe chống đối đã thắng phiếu phe nhà nước. Biểu quyết bằng cách giơ tay, phe nhà nước thua nặng. DB Hoàng Thông, một DB thuộc hạng «Siêu nhà nước» đòi minh danh đầu phiếu, xưng tên từ người để nhà nước kiểm soát và nhận diện những con gà nào của họ đã về nhà. Khi minh danh thì cả 20 DB nhà nước có một nhưng tuyên bố «không ý kiến» trong khi đó thì DB Định xuân Minh một «lãnh tụ» phe nhà nước lại vọt ra ngoài tiền đình để ... vắng mặt, khỏi bỏ phiếu, bỏ mặc em ứt lại làm sao đó thì làm.*

*Không ghi nhựt ký địa phương là bất chấp nhơn dân.*

*Bỏ trốn để khỏi bỏ phiếu theo nhà nước (sợ nhục) mà cũng không bỏ phiếu theo phe chống đối (sợ bị cọ) là một hành vi hoàn toàn thiếu can đảm chính trị.*

*Khối DB nhà nước giá trị là như vậy.*

C.T.

## Tìm xe Honda

Xin chuộc theo luật giang hồ cam đoan không làm khó dễ lúc 10 giờ 19-10-71 mất chiếc xe Honda màu đỏ kiểu 72 tại cư xá Ngô thời Nhiệm Saigon số máy 112302 số sườn 111417 số đăng bộ GĐ 9322F.

Xin liên lạc 69 Thoại ngọc Hầu Gia Định hoặc Tòa báo Cấp Tiến cám ơn.

## Thiên Cơ Bất Khả Lậu....

(TIẾP THEO TRANG 1)

*nhu, nó thấm thiết, nó buồn như được tin bà Bửu Hiệp... đã lấy chồng.*

*Nhưng rồi sau đó ông Râu bảo Hưng lên thanh minh thanh nga nhỉ những rằng ông chỉ mang vỡ không hơn 6 ngàn đồng đã đọc có gì nhiều đâu.*

*Nhiều hay ít, chỉ có A Hang mi lại quan thuế biết mình cái cọ làm gì? Điều ghi nhận là nhiệm kỳ nầy xem chừng cái vụ xuân ngoại hiếm có hội hơi hướt. Mới ra quốn đò đường mà đã đứt giây lọt tâm đó hiểm chăng rồi.*

*Tu na mô! Cái nầy hàm cá xảy lớ!*

BB

## Cáo thị đấu thầu

(Khẩn hạn)

1) Ngày giờ và nơi mở thầu:
Ngày 04 tháng 11 năm 1971, hồi 9 giờ, tại:
— Cục Mãi-Dịch số 163 đại-lộ Chi-Lăng-Phú Nhuận (GIA ĐỊNH).

2) Mục tiêu việc thầu:
— Cung cấp cao su và keo nước dấp vỏ xe cho Cục Quân Cụ trị giá ước lượng: 7.675.416$00 (thuộc ĐLS số 7059/MD/MU/73 ngày 12-10-71).

3) Nơi tham khảo Điều Lệ Sách:
Trong những ngày, giờ làm việc tại:
— Cục Mãi Dịch, (Phòng Mãi Ước 3), 163 đại lộ Chi Lăng—Phú Nhuận (GIA ĐỊNH).
Gia Định, ngày 19 tháng 10 năm 1971
CỤC MÃI DỊCH

**TRUNG TÂM GIÁO DỤC TRÁNG NIÊN**

## CẤP TIẾN

**VĨNH LONG**

**Khai giảng: 15-10-71**

Tại Trung Học Bán Công VĨNH LONG
Mỗi Tối: từ 18giờ00 đến 21giờ00

**CÁC LỚP: 9, 11, 12, A và B**

(Luyện Thi) Anh Văn vở lòng và đàm thoại

Giáo sư tận tâm của các trường Trung Học Công Lập Vĩnh Long

Nơi ghi tên: — Ty Tiểu Học Vĩnh Long (sáng và chiều)
— Trung Học Bán Công Vĩnh Long (tối)

## Phân ưu

Được tin trễ Bác Sáu:

## THÂN PHỤ

Anh Tiêu vừa Bảy vừa rồi tạ lạc tại Saigon. Thành thực chia buồn cùng tang Anh và Chị, nhất là Anh Bảy. Nguyện cầu Bác sớm về cõi Phật.

Bình, Biểu Tuyết và cháu con.

ĐÔ THÀNH SAIGON
KHỐI CHUYÊN MÔN
SỞ CÔNG CHÁNH

Đ166/16.10

## Cáo thị đấu thầu

I) Mục tiêu đấu thầu:
Cung cấp cung cấp gỗ xẻ «dầu và sao»

II) Ngày và nơi đấu thầu:
Đúng 9g ngày 04-11-1971 tại Tòa Đô Chánh Saigon, Văn Phòng Ông Phụ Tá Kinh Tế Tài Chánh

III) Trị giá ước lượng:
Gỗ xẻ dầu và sao 4.732.080$00

IV) Kỳ quỹ tạm:
Gỗ xẻ dầu và sao 115.000$00

V) Nơi tham khảo hồ sơ:
Trong ngày giờ làm việc tại Sở Công Chánh Đô Thành (Phòng Kỹ Thuật). Phòng Kiểu Lộ Saigon Tây số 198 Đề Đốc Tô Chấp-Lớn.

VI) Thời gian nộp đơn dự thầu:
Đơn xin dự thầu phải gởi đến Sở Công Chánh Đô Thành (Phòng Kỹ Thuật) trước 12 giờ ngày 01-11-1971 để được cấp giấy phép dự thầu.
Hồ sơ kèm theo đơn dự thầu (theo mẫu) nộp cho Hội Đồng Đấu thầu trong vòng 15 phút sau khi phiên nhóm đấu thầu khai mạc.
CƯỚC CHÚ: Cuộc đấu thầu này được tổ chức trước khi hồ sơ kỹ thuật được duyệt y. Trong trường hợp hồ sơ bị bác khước thì kết quả cuộc đấu thầu này dương nhiên bị bỏ và người trúng thầu không được khiếu nại hoặc đòi bồi thường chi cả.
Saigon, ngày 13 tháng 10 năm 1971
TUN. ĐÔ TRƯỞNG SAIGON
TỔNG THƯ KÝ
ĐOÀN VĂN BÍCH

## Cáo thị gọi thầu

Mục đích:
Cung cấp vật liệu kỹ thuật và giấy in xổ số kiến thiết theo Điều Kiện Sách buộc giấy gọi thầu số 4960-4961 và 4962.

Địa điểm và ngày mở thầu:
9 giờ 30 sáng ngày 28-10-71 tại Cơ Quan Tiếp Vận Trung Ương, 140 Hồng Thập Tự Saigon.

Nơi tham khảo Điều Kiện Sách:
Nhà Mãi Hóa Cơ Quan Tiếp Vận Trung Ương tại địa chỉ trên.
Saigon, ngày 23 tháng 9 năm 1971
CƠ QUAN TIẾP VẬN: RUNG ƯƠNG

in tại nhà in riêng của CẤP TIẾN
242 ter, Phan đình Phùng—SAIGON
Chủ nhiệm: VÕ VĂN ỨNG
Quản lý: PHẠM-VĂN-BÉ

15_10_1971
Kỷ niệm
ĐỆ-NHỊ-THẬP CHU-NIÊN
Ngày thành lập Công-ty
HÀNG-KHÔNG VIỆT-NAM
Trong dịp nầy, hai Đại Công-Ty Quốc-Tế
Hãng B.G.I. và Công-Ty HÀNG-KHÔNG VIỆT-NAM
TỔ-CHỨC
CUỘC THI VĨ ĐẠI
Kể từ 15.10.1971
Đến 15.12.1971
Nút khoen BIERE 33 EXPORT
có mang một chữ dưới vòng tròn bằng điện điển
Dành cho các nhà tiêu thụ
BIERE 33 EXPORT
Hãy rập, được bao nhiêu lần mà quý vị có thể lấm, câu.....
AIR VIET NAM 33 EXPORT
Mỗi câu đều được quyền lấm. Một biên nhận có ghi số, những biên nhận nầy, sẽ dự cuộc rút thăm để chỉ định người trúng giải
Hãy đem những kết quả đến Hãng B.G.I. số ... Đường Thi-Sách. Saigon cho tới ngày 15.12.1971.
100 giải thưởng gồm có:
• Giải Nhứt: một vé máy bay hạng du lịch SAIGON, HONG KONG, TOKYO, TAIPEI, SAIGON.
• Giải Nhì: một bếp GAZ
• Giải Ba: một tủ lạnh hiệu HITACHI 125 lít v...v..
KHẮP NƠI: Quán giải-Khát, Nhà hàng, Tửu quán, Hãng Không VIỆT-NAM.
Hãy giữ lại những nút Khoen BIERE 33 EXPORT

TÍN-NGHĨA NGÂN-HÀNG
CÔNG-TY NẶC DANH VỐN 150.000.000$00
Trụ Sở Trung Ương: 50 Bến Chương Dương SAIGON
Điện-thoại: 90.153 — 93.012 — 99.104
TRƯƠNG MỤC TIẾT KIỆM
«THẦN-TÀI» TÍN-NGHĨA
THÔNG BÁO
LÃI SUẤT MỚI
a) Trương Mục Tiết Kiệm Thường: 12 l. một năm
b) Trương Mục Tiết Kiệm có hạn kỳ từ 12 l. đến 21 l.
Xin liên lạc ngay với:
«THẦN-TÀI TÍN-NGHĨA»
Tại các Trụ Sở TÍN-NGHĨA NGÂN-HÀNG sau đây:

| | | |
|---|---|---|
| 1— SAIGON 50 BẾN CHƯƠNG DƯƠNG | D.T.: 90.153 / 93.012 — 99.104 | |
| 2— SAIGON 60 NGUYỄN-AN-NINH | D.T.: 99.818 | |
| 3— SAIGON 177-179: LÊ-THÁNH-TÔN | D.T.: 93.994 | |
| 4— SAIGON 52, TỰ-DO | 94.879 | |
| 5— SAIGON 97 ĐINH-TIÊN-HOÀNG-ĐK | D.T.: 96.345 | |
| 6— GHOLON 412, TRẦN-HOÀNG-QUÂN | D.T.: 36.259 | |
| 7— GHOLON 194-196-198, THÁP-MƯỜI B-T | D.T.: 36.766 | |
| 8— GHOLON 19-21-23, VĂN KIỆP | D.T.: 37,283 | |
| 9— GHOLON 182-184, ĐỒNG-KHÁNH | D.T.: 37.186 | |
| 10— CẦN THƠ: 65 PHAN-ĐÌNH-PHÙNG | D.T.: 2.301 | |
| 11— CHÂU-ĐỐC: 80, BẠCH-ĐẰNG | D.T. [illegible] | |
| 12— LONG-XUYÊN: 40-42-44, TRƯNG-VƯƠNG | D.T. 282 | |
| 13— BẠC-LIÊU: 24 TRƯƠNG-VĨNH-KÝ | D.T. 76 | |
| 14— VŨNG-TÀU: 7-b-c-d, PHAN-THANH-GIẢN | D.T. 171 | |
| 15— NHA-TRANG: cầu ĐỘC-LẬP | D.T. 2.812 | |
| 16— ĐÀ-NẴNG: 60-62, ĐỒNG-KHÁNH | D.T. 2106 | |
| 17— RẠCH-GIÁ — 2 Đường DUY-TÂN | Đ.T. [illegible] | |

TÍN-NGHĨA NGÂN-HÀNG
★ Chủ Tịch Tổng Giám-Đốc ★
NGUYỄN-TÀN-ĐỜI